92STE JAARGANG NO. 229 WOENSDAG 15 OKTOBER 1975

Amigoe di Curacao

HOOFDREDACTEUR-DIRECTEUR: NORBERT HENDRIKSE
DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN
UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ

Uiterst links zet hetze tegen regering in Portugal voort

PREMIER GEEFT GEZAGSVACUUM IN LAND TOE

Lissabon berust in rebellie

LISSABON — De radicaal-linkse militairen, die een week lang de rtilleriekazerne in het Noordportugese Oporto hebben bezet, ebben gisteravond hun rebellie beëindigd nadat zij belangrijke oncessies van de opperbevelhebber der landstrijdkrachten, eneraal Carlos Fabiao, hadden weten af te dwingen. Aan de oornaamste eis van de rebellerende soldaten schijnt te zijn oldaan: het oorspronkelijke regiment in de kazerne van Oporto al blijven voortbestaan, zij het in een andere rol. Tegen de ebellen zullen geen sancties worden genomen. De concessie van abiao betekent aanzienlijk prestigeverlies voor generaal Antonio ires Veloso, de commandant voor noord-Portugal, die probeert de ucht onder de troepen onder zijn commando te herstellen. Pire Veloso had het regiment in de kazerne van Oporto ontbonden, mdat een aantal soldaten zijn orders niet had willen opvolgen. eneraal Fabiao was gisteren naar Oporto gegaan om er met de pstandige militairen te onderhandelen.

Premier Azevedo verklaarde maandagavond in een redevoering tot de Portugezen dat ongehoorzaamheid en ongedisciplineerdheid in het leger het bestaan van zijn regering bedreigt. De rebellerende soldaten krijgen steun van linkse arbeiders. Volgens militaire zegslieden eisen de muitende soldaten in Oporto het aftreden van Veloso, en het herstel van de communistische invloed in de regering in Lissabon. Op het ogenblik hebben socialisten, leden van de linksliberale PPD en gematigde militaires een overwicht in de regering.

De rebellie in Oporto ontstond een generaal Veloso besloot tot verplaatsing van vier militairen van et regiment-Cica. De soldaten, die at beschouwden als een zuivering an linkse officieren, verzetten zich egen de maatregel. Daarop liet Veloso hun kazerne sluiten, waarvan ij een onderwijsinstelling wilde naken. De Cica-militairen, die met erlof werden gestuurd, vonden onerdak in de kazerne van het rtillerie-regiment, ook een linkse enheid. Onder andere legerafdelingen en bij arbeiders- en wijkcomites kwam vervolgens een solidariteitsactie op gang. Vorige week kwam het tot felle gevechten tussen medestanders van de rebellerende militairen en aanhangers van de linksliberale PPD.

De agitatie in de gelederen van uiterst-links lijkt niet tot bedaren gebracht door de rede van premier Azevedo, die een somber beeld van de economische situatie schetste en discipline, harder werken, meer produceren en minder consumeren in het vooruitzicht stelde.

De illusie koesterde de premier waarschijnlijk ook niet, want hij zei dat de regering nu haar vrienden en haar vijanden kent. Met zijn herhaalde constatering dat Lissabon, centrum van de uiters-linkse agitatie, niet representatief is voor heel Portugal, lijkt premier Azevedo te gokken op de heel wat minder revolutionair gezinde stemming in de provincie. Het platteland en de provinsiesteden zijn vanouds veel behoudender dan de hoofdstad. Een uitzondering vormt de provincie Alentejo, waar de praktijken van de grootgrondbezitters de communisten een grote aanhang onder de landarbeiders hebben bezorgd.

Deze landarbeiders dreigden gisteren het werk te zullen neerleggen als de regering niet tegemoet komt aan hun eisen voor kredieten voor de aankoop van zaaigoed en kunstmest en het betalen van de lonen. De inwoners van Lissabon zullen het bij hun ontbijt voortaan zonder vers brood moeten doen, want de bakkers lieten gisteren weten dat ze niet meer voor dag en dauw aan het werk willen en pas na negenen brood zullen verkopen.

Verzet

Intussen organiseren uiterst-linkse officieren, die uit belangrijke posten zijn weggezuiverd, in de fabrieken het verzet tegen de regering. Op een bijeenkomst van arbeiders in de scheepsbouw zei een van hen, kapitein Duran Clemente,: „Wij zijn in het offensief en zullen ons niet laten demobiliseren. Ik ben niet voor een burgeroorlog, maar ik ben er ook niet bang voor."

Uiterst-links vreest dat de regering-Azevedo de belangrijkste linkse verworvenheden van de laatste maanden — met name de nationalisatie van de banken en de landhervorming — wil terugdraaien. De communistische partij heeft officieel nog niet gereageerd op de rede van Azevedo, maar uit de commentaren van het procommunistische blad O Seculo blijkt het wantrouwen van links in de regering. Deze regering, aldus O Seculo, is niet in staat de problemen van Portugal op te lossen omdat ze geen oog heeft voor de oplossingen in een links perspectief. Tot dusver heeft de regering niet veel meer gedaan dan het wegzuiveren van linkse functionarissen uit de ministeries, aldus het blad, dat daaruit afleidt dat de regering aanstuurt op een rechtse politiek, ten nadele van de belangen van de arbeidersklasse en de revolutie.

In de opvatting van uiterst links zijn de oproepen tot militaire discipline, harde werken en matiging in looneisen slechts bedoeld om de posities van de sociaaldemocratische bourgeoisie veilig te stellen. De oppositie heeft het nu vooral gemunt op de socialistische en gematigde ministers op de sleutelposten van Financien, Landbouw en Arbeid. De socialistische minister van Financien, Salgado Zenha, wordt beschuldigd van het wegzuiveren van hoge progressieve ambtenaren, met name de directeur van de centrale bank.

LIMERICK — De ontvoering van dr Herrema: Zwaaiend met hun salarischeque verlaten werknemers de Ferenkafabriek in Limerick, die — als gevolg van een van de eisen van ontvoerders — voor onbepaalde tijd gesloten wordt.

In Venezuela:

Bij overstroming en zeker 25 doden

CARACAS — Naar schatting zijn er zeker 25 mensen om het leven gekomen in de Venezolaanse plaats El Baño in het westen van het land. Daar hebben zich overstromingen voorgedaan. Als gevolg van de overvloedige regenval van de afgelopen dagen blijkt een rivier daar buiten zijn oevers te zijn getreden, waardoor een deel van het 2500 inwoners tellende plaatsje werd overstroomd. Men heeft zestien stoffelijke overschotten kunnen bergen; twee daarvan kon men identificeren. Er is ook een ardverschuiving geweest.

Minister Vos licht leiders in

ORANJESTAD — Uit goede bron verneemt de Amigoe dat minister Watty Vos — die hedenmorgen niet voor commentaar bereikbaar was — hedenmiddag een vergadering zal houden van zijn leiders. Tijdens deze vergadering zal de minister de leiders op de hoogte stellen van de moeilijkheden welke er op het ogenblik in de MEP plaatsvinden. Zoals bekend zal de partijraad van de MEP zich hedenavond verder beraden over de bestaande problemen.

Amigoe verneemt nader dat MEP-leider Betico Croes niet alleen zijn leiderschap van de partij in het geding heeft geworpen maar ook zijn Staten- en eilandsraadzetel en het voorzitterschap van de partij.

De berichten dat ondermee;ook de kwestie van een onlangs uitgezette Canadees — die de partijkas een bijdrage zou hebben gegeven — een rol in deze affaire speelt, konden niet bevestigd worden.

Mevr. Peron weer thuis

BUENOS AIRES — President Maria Estela Peron van Argentine keert vandaag terug op haar post in Buenos Aires na een rustkuur van een maand die volgens bepaalde kringen in het land best wat langer had mogen duren.

In de aankondiging, door het presidentiele perssecretariaat stond niet wanneer de macht weer officieel door waarnemend president Italo Luder, senaatsvoorzitter, zal worden overgedragen.

Dit zal vermoedelijk zijn op donderdag of vrijdag. Vrijdagmiddag houdt de peronistische arbeidersbeweging een massale bijeenkomst om de 44-jarige weduwe van generaal Juan D. Peron een welkom thuis toe te roepen.

De crisis in het land had haar tot de rand van een zenuwinzinking gebracht.

Sociaal

MINISTER GODETT van Sociale Zaken en Arbeid heeft bij de opening van de postgraduate course georganiseerd door de Stichting Klinisch Hoger onderwijs in een toespraak gesteld dat de sociale wetgeving geen belemmering mag vormen voor de economische ontwikkeling in een land, maar dat sociale en economische ontwikkeling hand in hand moeten gaan. Een zeer verstandige uitspraak welke velen misschien niet verwacht zullen hebben uit de mond van Frente-minister Godett die in het verleden zowel als vakbondsleider als in de hoedanigheid van Staten- en eilandsraadslid gepleit heeft voor vergaande sociale voorzieningen zonder daarbij stil te staan bij de economische mogelijkheden daarvan. Wie weet ziet Godett het anders nu hij als minister bestuursverantwoordelijkheid draagt en beseft hij thans dat niet al wat wenselijk is ook haalbaar is in onze situatie.

Dat er op het terrein van sociale voorzieningen in de afgelopen jaren op de Antillen grote vooruitgang is geboekt is bekend. Naast tal van wettelijke verbeteringen en verhoging van de bedragen van sociale uitkeringen door de overheid, hebben de vakbonden er in collectieve arbeidsovereenkomsten voor gezorgd dat de werknemer meer dan in het verleden en meer ook dan in tal van nabuurlanden het geval is, beschermd wordt in geval van ziekte, ongeval, ouderdom e.d. Niet dat er reeds een ideale situatie bestaat, integendeel, in vele gevallen en met name daar waar de betrokkenen niet in het produktieproces zijn opgenomen, ontbreekt er nog heel wat. Zo zijn de gezinsleden van tal van arbeiders, de bejaarden, werklozen, ongehuwde moeders en vele andere categorieën die wij als „vergeten groepen" kunnen kwalificeren, nog altijd erg kwetsbaar in geval van calamiteiten als ziekten die opname in het ziekenhuis nodig maken, ongevallen e.d. En met het steeds duurder worden van de medische voorzieningen waarbij de ziekenhuistarieven een schrikbarende trend vertonen, worden deze groepen die niet behoren tot de beroepsbevolking, steeds kwetsbaarder. Wij zouden dan ook bij de verantwoordelijke bewindslieden, en in dit geval bij de minister van Sociale Zaken en Arbeid, erop aan willen dringen om bij het beleid dat voor de komende jaren wordt uitgestippeld vooral rekening te houden met deze categorieën. Immers het ligt voor de hand dat diegenen die zijn opgenomen in het produktieproces door de bestaande arbeidswetgeving en door de voorzieningen ingevolge individuele en collectieve arbeidscontracten toch al een zekere bescherming genieten terwijl voor hun belangen wordt opgekomen door de vakbonden.

Waar wij o.i. ook naar toe moeten op de Antillen, om hetgeen Godett terecht heeft afgeschilderd als een evenwichtige sociaal-economische ontwikkeling te bereiken, is dat met name de werkende bevolking door een rechtvaardig systeem van premieheffing een grotere bijdrage gaat leveren aan de uitbouw van onze sociale voorzieningen. In talloze cao's op de Antillen is het momenteel zo geregeld dat de werkgevers de volledige AOV- en AWV-premies betalen, dus ook het aandeel dat eigenlijk door de werknemers zou moeten worden betaald.

Daarmee kweekt men bij de betrokken werknemers niet aan het gevoel medeverantwoordelijk te zijn en bij te moeten dragen in die voorzieningen voor dat deel van de bevolking dat daar niet toe in staat is. Bovendien kan de overheid onmogelijk zonder de dekking van een premieheffing blijven doorgaan met het uitbreiden van ons systeem van sociale voorzieningen. Het is wel prachtig als wij vol trots kunnen verklaren dat onze sociale wetgeving op Westeuropees niveau staat en ver uitsteekt boven die van landen in onze regio, maar wij moeten dan ook gelijktijdig beseffen dat wij ons bepaalde offers moeten getroosten om ons op dit niveau te handhaven en dat deze offers door de hele gemeenschap moeten worden gedragen, waarbij uiteraard de sterkste schouders de zwaarste last moeten dragen, maar waarbij men van de andere kant deze sterke schouders niet zodanig moet belasten dat zij onder het gewicht bezwijken en in hun val ook de minder draagkrachtigen meeslepen.

Telegram aan Figaroa

Statendelegatie van Wijntuin inconstitutioneel

PARAMARIBO — De wnd fractievoorzitter van de VHP-fractie in de Staten van Suriname de heer L. Mungra, heeft een telegram gezonden aan de voorzitter van de Staten van de Nederlandse Antillen. In dit telegram wordt gezegd dat de „delegatie Wijntuin voor de rijkswetbehandeling door de Staten Generaal niet door het Surinaamse parlement werd samengesteld" „doch inconstitutioneel buitenparlementair door de tijdelijke voorzitter Wijntuin uit en namens de Statenminderheid. In het telegram wordt verder gezegd dat de „Statenmeerderheid overweegt andere werkbare formule van de realisatie onafhankelijkheid langs parlementair democratische weg." „Te uwer nadere informatie: de Statenmeerderheid acht zich niet gebonden aan afspraken van de groep Wijntuin", aldus het telegram van de heer L. Mungra.

Naar aanleiding van het bericht uit Willemstad, dat de voorzitter van de Surinaamse Staten op Curacao verblijft, schreef De West gisteren:

Wij hadden een kort gesprek met de heer Wijntuin, voorzitter van de Staten, vóór hij naar Curacao vertrok. Hij was erg verstoord over de berichtgeving van het ANP in het algemeen en van de correspondent op Curacao in het bijzonder. Als men het bericht leest over het huidige bezoek van de heer Wijntuin aan Willemstad, dan moet men vooral op het slot letten. De correspondent van het ANP wacht niet af wat de Staten van de Nederlandse Antillen zullen doen, maar begint met het leveren van commentaar. Men zal zulks bezwaarlijk juist kunnen noemen. Waarvan acte. Aldus De West.

Nieuwe verschuiving meerderheid in Suriname

Hindorie (VHP) stelt zich in Staten onafhankelijk op

PARAMARIBO. — Het VHP-Statenlid ir G. Hindorie heeft vanochtend tegenover het ANP te Paramaribo verklaard dat hij zich de komende zes weken „onafhankelijk" zal opstellen in de Staten van Suriname. Hij benadrukte dat hij zich niet bij de NPK-fractie had aangesloten en dat hij waar nodig zijn kritiek op het regeringsbeleid zal blijven geven. Hij zei deze stap te hebben gedaan in landsbelang.

Hij zei verder dat hij zich voor de keuze geplaatst ziet enerzijds vast te blijven houden aan een halsstarrige partijdiscipline waardoor de onafhankelijkheid tegemoet getreden wordt met een verlamd parlement, zonder grondwet, zonder de minimale organieke wetten, zonder afspraken dat het volk zich in een nieuw Suriname mag uitspreken middels een democratische verkiezing, geleid door een onafhankelijk kiesbureau. Anderzijds staat hij voor de keuze dat een parlement functioneert waardoor het land „een redelijke grondwet" zal krijgen waarin de rechten en vrijheden zijn gewaarborgd, waardoor Suriname een onafhankelijkheid tegemoet treedt met een uitzicht op democratische verkiezingen.

Of moeten we blijven toezien dat burgers van Suriname door onzekerheid en gebrek aan onderling vertrouwen het land blijven verlaten? Moeten wij in verstarring blijven volhouden?"

Verliezers

Zijn antwoord hierop is „Neen, zeer beslist neen".

Wij politici mogen dit niet in een impasse blijven toezien. In een prestige-strijd tussen partijen zijn er alleen maar verliezers. Ik heb daarom besloten deze impasse te doorbreken met terzijdestelling van de partijdiscipline. Het landsbelang gaat vóór elke andere discipline. Vanaf dit moment heb ik besloten mij dusdanig op te stellen dat het landsbelang zal prevaleren boven automatische gehoorzaamheid. Ik zal daarom meewerken om ons parlementair mechanisme weer op gang te brengen, ik zal meewerken in de Staten om zodoende te helpen bouwen aan het noodzakelijke juridische fundament van het onafhankelijke Suriname. Ik zal daarom ook mijn bijdrage leveren aan de Kamerdebatten ter historische vastlegging van een aantal fundamentele zaken".

„Laat men mij goed begrijpen — aldus de heer I Hindorie tegenover het ANP". Ik heb geen principes losgelaten, beslist niet, maar ik ben als Surinamer verplicht in landsbelang een bijdrage te leveren opdat onze organen weer kunnen functioneren teneinde de democratie te beschermen als kostbaar goed. Ik ben als burger ook verplicht bij te dragen tot vermindering van de raciale spanningen, omdat ik weiger te geloven dat Suriname of van de Creolen of van de Hindostanen is. Wij allen zijn Surinamers en zonder elkaar kunnen we het niet stellen.

Wij hebben elkaar nodig, harder dan ooit tevoren. Vroeger hebben we ons samenzijn in goede harmonie bewezen en nu moet het ook kunnen. Wij hebben geen garanties van buiten nodig, wij moeten elkaar garanties bieden. Dan pas zijn we met recht volwassen en rijp voor onafhankelijkheid. En we kunnen het. In wezen houden we veel meer van elkaar dan we bereid zijn op dit moment openlijk toe te geven".

Voordat het Statenlid bijna twee weken geleden uit Suriname naar Nederland vertrok had hij al verklaard dat de reis van de totale oppositie volgens hem weinig zin had omdat niet in Nederland maar in Suriname nog zoveel werk te doen was. Uit solidariteit tegenover de VHP en omdat er een compromis was bereikt dat de oppositieleden niet als toehoorders op de tribune van de Tweede Kamer zouden gaan zitten, was hij uiteindelijk toch met de delegatie meegereisd.

Maar, zo zei ir Hindorie, het is niet van belang, wie meerderheid en wie minderheid is. Met een 20—19 of een 19—20 verhouding in de Staten van Suriname wordt niets opgelost. Elk van ons heeft gelijk maar allen samen hebben we ongelijk.

Het Tweede Kamerlid van de KVP Piet van Zeil hheeft het een moedig en verstandig besluit genoemd van het Surinaamse VHP-Statenlid Hindorie zijn medewerking te verlenen aan de behandeling van de rijkswet in Den Haag over de onafhankelijkheid van Suriname.

De KVP-er zei te hopen dat het standpunt van Hindorie door de hele fractie van de VHP gedeeld zal worden.

Van Zeil vond het een moedige beslissing van Hindorie om op een vitaal moment een afwijkend standpunt in te nemen. Hij vond het verstandig van zijn Surinaamse collega om over de teleurstelling heen te stappen omdat het niet alleen om de 25ste november gaat maar ook om een groot aantal jaren daarna.

Belangstelling voor Zeilregatta weer groot

AGENDA CURACAO

Consciëntiesteeg 27-29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

ABONNE-SERVICE
Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel.: 24361 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN
Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen tel.: 24360.

INCASSO
Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES
Informatie over tarieven e.d. tel.: 24360.

LOSSE NUMMERS
Dertig cent
Verkrijgbaar bij:
OTRABANDA:
La Bonanza – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Gelenbrecht – Hendriksteeg 8
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
Shon Ma Center – Weg naar Welgelegen
Ana – Schottegatweg 80
Barberia Kort – Schottegatweg-Noord
Pim Grocery – Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana – Winston Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie – Mahuma
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. – Drukkerijstraat
Cas di Pueblo – Penstraat
Mi Ideal – Berg Altena
Sands Beach – hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Salinja
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg Oost
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosaweg 103
Toko Wallé – Santa Rosaweg 321

CINE-TRUCK: Hedenavond te Fleur de Marie en morgenavond te Tamarijn.

* * * * *

WIT-GELE KRUIS: Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 08.00 tot 17.00; hoofdzuster Reynen neemt waar van 06.00 tot 08.00, tel.: 25620; avondwacht van 17.00 tot 08.00 zuster Richardson, tel.: 44787.

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Otrabanda, tel.: 25634; PUNDA: Juliana, tel.: 54500.

* * * * *

DIVERSEN
NAPRA: 20.00 off. opening - Centro Pro Arte; 22.00-22.30 cocktail.
GALLERY RG: 20.30 tent. tekening Eb Marcano - Keukenstraat 20A (boven).
SPORT
VOLLEYBALL: 19.45 heren A.kl.: Wishi Tigers vs Hi Spot Volley Stars; 21.00 dames hfdkl.: Salem vs Kibrahacha - Centro barrio Janwé.

* * * * *

DONDERDAG

DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Buena Vista oost; 09.45-10.30 te Santa Maria t/h kerkhof; 10.45-11.30 te Seroe Fortuna/Steen Koraal; 11.30-12.30 te Buena Vista (westzijde) t/h r.k. school; 14.00-15.00 te Brievengat t/h bc; 15.00-15.45 te Zuid-Bonam.
LUCHTPOSTSLUITING: 10.00 voor New York; 13.30 voor Europa - postkantoor; 13.00 voor New York; 11.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken en postpakketten één uur vóór postsluiting).
ROTARY: 12.30 lunchmeeting with youth invitation - hotel Curacao Intercontinental (penthouse).
DOCUMENTATIE-CENTRUM „Zikinzir": geopend op werkdagen van 08.00 tot 11.30 en van 14.00 tot 16.30 - Roodeweg 7A.
OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
UITLEENBIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL (Joh. van Walbeecplein 13): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; op dinsdag open van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 open: dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden van 09.00 tot 12.00 en van 14,00 tot 20.00 op maandag, dinsdag en woensdag; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.
SPORT
S.W.R.C.
CLUB DI HUBENTUD: 16.00-18.00 voetbal - post 6; 15.00-18.30 volleyball; 14.00-17.00 tafeltennis voor kinderen van acht tot twaalf jaar; 14.00-18.00 dammen.

TELECURACAO

TELECURACAO: 16.30 ora pa mucha; 17.15 magazine zero; 17.30 hermanos Coraje; 18.15 pa un Corsow más feliz; 18.30 nieuws; 18.42 p.r. van het eilandgebied Curacao; 18.58 La hiena; 19.24 boletin; 19.30 vervolg la hiena; 20.00 space 1999; 21.00 nieuws pap.; 21.30 Mash; 22.00 Cultuur en Opvoeding; 22.30 completa e frase-progr.; 22.35 Wild Wild West.

KRALENDIJK – Maandag verbleven op Bonaire Jaap Diecke en Hille ter Haar, leden van het wedstrijdcomite van de Zeilregatta op Bonaire. Samen met de heren Niki Tromp van het Bonaireaanse toeristenbureau en Juchi Pieters van de dienst Openbare Werken hield men een vergadering over het technische gedeelte van de Regatta.
Ook dit jaar bestaat er wederom een enorme belangstelling voor de Zeilregatta die voor de achtste achtereenvolgende al op Bonaire gehouden wordt. Het is een traditie aan het worden dat de zeilliefhebbers de week in oktober reserveren voor de Bonaireaanse zeilregatta. Ook dit jaar is het comite er in geslaagd aantrekkelijke shirts, hoedjes, tassen, hoofddoeken, rokjes te laten maken, die voor een geringe prijs aan het Toeristenbureau verkrijgbaar zijn.
Maandagmiddag werden de verschillende kledingstukken door enkele Bonaireaanse mannequins aan de beach bij hotel Bonaire getoond. (zie foto's) De belangstelling voor de regatta is zo groot dat de hotels op Bonaire volgeboekt zijn. Evenals vorig jaar zijn er op het terrein van Hotel Bonaire voorzieningen getroffen voor de jeugdige zeilers om hun tenten op te slaan.
De foto: een charmante jongedame die deelnam aan de show bij hotel Bonaire.

AGENDA BONAIRE

BIOSCOOP
THEATER CARIB: 20.30 Herbie rides again.
DIVERSEN
BC TERRA CORA: 19.00 leerbewerkingscursus.
SPORT
SCHAAKCLUB BONAIRE: 20.00 wedstrijden: 2-8; 3-1; 4-7 en 5-6 - BC Nikiboko.

DONDERDAG

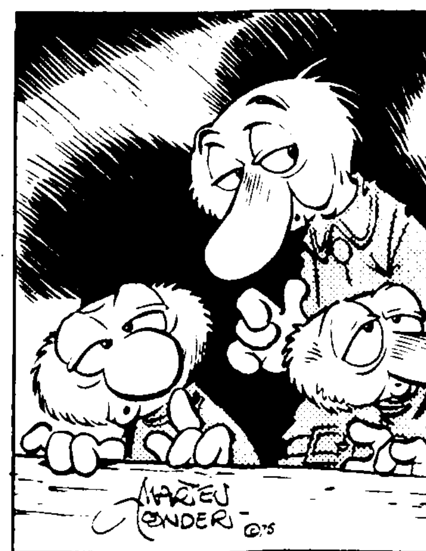
DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 11.00 voor aanget. stukken; 11.15 voor gewone stukken voor Curacao; 16.15 aanget. stukken; 16.30 gewone stukken - voor Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk.
(N.B.: post bestemd voor het buitenland, gaat via Curacao).
SPEELTUIN: Maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00.
BIBLIOBUS: te Ludovicusschool.

Beurs van Amsterdam

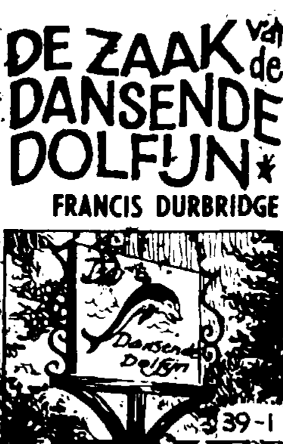
7 pct ned 66 90.30
akzo 32.90
heinekens bel en beh 135.70
heinekens bier 146.50
hoogovens 50.10
h v a 63
philips 23.10
unilever 101.10
kon olie 94
k l m 48.80
k n s m 133
v ommeren 230
scheepvaart unie 110
a b n 315.50
nat nederlanden 81.40
alb heijn 92.50
amro bank 72.10
bergos 147.50 bieden
v berkel 110 bieden
bols 70
bredero ver bedr 265
buehrmann tetterode 65.50
bijenkorf beh 80.20
calve 132
cur handelmij 170.50
elsevier 442
fokker 35
v gelder 67
gist-brocades 58.50
vd grinten 168
hagemeijer 69
internatio-muller 40.50
kon ned papier 49.80
naarden 48.90
o g e m 23
pakhoed 132.50
rijnschelde 180 bieden
e m s 15.10
scholten-honig 51.70
v m f 174.50
ver ned uitgeversbedr 82.20
werelhaven 91
wessanen 84.40
ant-brouwerij 150 bieden
ant-verf 137
aruba electra 126 bieden
sur brouwerij 97.50
converto 515
goldmines 160
ika bel mij 125
nefo 69.30
robeco 184.50
rolinco 128
alcan alum 57.50
ned ant 7 3/4 '71 unq
ned ant 6 1/2 '67 unq
ned ant 5 '60 92.50 bieden
ned ant 4 1/2 '59 93.6
ned ant 4 1/2 '62 unq

anp/cbs indices (1970=100)
inter concerns 68.4
industrie 89.7
scheep- en luchtvaart 106.6
bankwezen 187.1
verzekeringswezen 102.2
handel e.a. 98.5
algemeen 85.4

HEER BOMMEL EN DE WIND DER VERANDERING

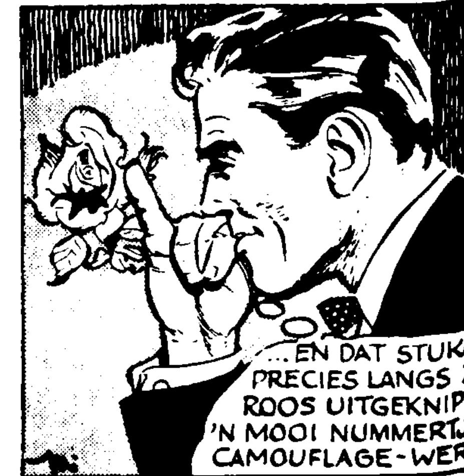




8345. — Vroeg in de middag werd heer Bommel naar de duistere raadzaal van het Volkspaleis gebracht, en de voorzitster nam het woord. „Eerd en Meker moeten hun helmen afzetten," sprak ze. „Jullie zitten hier niet als soldaten, maar als gelijken. Soldaten zijn niks — en Sintel is de enige soldaat hier. De zitting is geopend. Dat daar is een vreemde, die zegt dat hij een heer is. Denkt zeker dat hij beter is dan wij, want gelijken zijn geen heren. Ook had hij geld, waarmee hij een gelijke wilde omkopen. Wat is de mening van de raad?" Ze keek streng rond en de eerste die door haar blik getroffen werd was Haaf. „Ik vind eh...," stamelde hij, „eigenlijk zou.... Om kort te gaan zou ik het zó willen zien, dat we...." „Ik zou het alternatief willen zeggen," [...] Eerd voorzichtig aan. „Als we er rekening mee houden, dat het voor de [...] ligt, dat we de zaak goed bekijken, zou ik... eh..." „Je kan het ook [...] benaderen," begon Pampel. „In het licht van de ontwikkelingen.... [...] tijdsgewricht, zou ik dus willen zeggen, met het oog op de vrijheid [...] recht, eh...." Hij zweeg om zijn gedachten te verzamelen, en de voorzitster [...] met een klap haar hamer neerdalen. „Het volk heeft gesproken!" riep ze [...] „Het volk voelt haarfijn aan wat recht is. We zijn het dus eens. Er moet [...] worden opgetreden!"



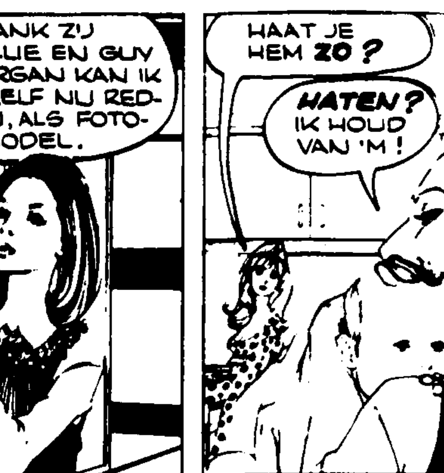


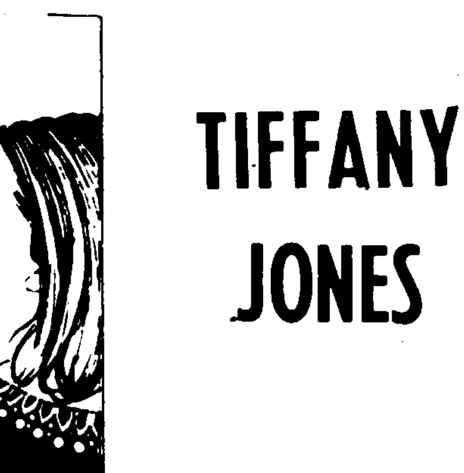












PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Dentista na Bonaire

Permiti mi como un Bonairiano un espacio den bo corant, pa mi dishoga locual ta basta dia tin mi molestia. Na momento cu bo mira un prohimo sufriéndo cu problema di djente i bo no conoce of nunca bo a sinti tal cos, bo no por comprende kiko ta su pena. Na Bonaire tabatin solamente un dentista pa sirbi henter e pueblo. Awor cu el a bira grandi a bini un macamba na su lugar. No ta mi intencion pa critica ni esun cu a bai cu pensioen i ta traha ketu bai cerca e macamba, ni e macamba tampoco. Tur hende sabi masja bon di un Colombiano cu ta regresa Bonaire tur luna pa juda nos hendenan. Un cos ta visto, si esnan cu tei ta haci nan trabou debidamente nunca e Colombiano aki por hanja hende pa duna tratamento. Es echo cu hopi hende ta bai serca e Colombiano ta demostra cu el mester ta haci algu benefisioso na su cliéntenan. Sea cu el ta duna mihor trabao, sea cu el ta cobra mas barata mi no sa.

Poco tempo pasa, cu nan a ganja riba e Colombiano aki cu el tabata ranca djente di hende, cu polis nan a saké for di Bonaire manera un hende cu a cometé un crimen. Esaki a tuma lugar pa motibo di nos mes jiu di terra cu a bai crucificá es homber aki. Politiconan durante di eleccion a priminti cu nan lo habri caminda pa e homber aki sigi bini Bonaire i continua su labornan. Eleccion a pasa, tur cos a fria friu friu tur cos a keda lubida. Ami cu a mira hopi hende wordu juda door di es homber aki ta sinti un pena ora cu mi mester tende atrobe, cu es biaha aki poliznan lo bolbe bai paralisa es Colombiano pe no drenta Bonaire pasobra cu un malechor instiga pa esnan cu ta mira pa nan sol, a zorg di manda hende bai hiba keho na poliz pasobra cu e Colombiano a tuma placa sin trece nan trabao.

Si acaso mes cu e homber aki por a lubida di traha i bo sabi cu lo e bolbe back cune, tuma un tiki pasensji no. Awor cu bo ta corre bai manda polis pa razon di f. 30 bo ta lubida cu tin hopi hende ta spera e homber aki back pa nan hanja nan trabou? Pero mi sabi cu esaki no ta al caso, loke cu mester pasa ta, cu nan ta stop e homber totalmente di bini Bonaire. Pueblo di Bonaire caminda cu nan ta pensa di independencia i cu tur nos bida ta macamba so mester keda traha, siéndo cu na Hulanda nan ta cla pa manda nos libertad na post. Segun mi Bonaire tin mester di 4 dentista no un so, pa ora ta duda den uno bo por skohé otro, toch ta bo placa bo ta paga.

Mi ta roga na esnan competente den e caso aki, pa duna permiso pa e Colombiano bini Bonaire pa entrega trabaonan di hendenan cu el a tuma. Ta jega tempu pa nos jiunan di terra tin cu halsa nos bos, skirbi i protesta pa abusadornan curpa hanja berguenza i stop di abusa. Pakiko polisnan no ta saca tur es hacidornan di bruha cu ta bin kita placa di hendenan riba Bonaire? Pakiko no ta pone man pa stop tur es enfermedad di drenta? Esaki si no ta haci, loke si por haci ta provoca i stroba otronan cu ta bin juda nos cu nos problemanan. Mi ta suplica Papa Godett e bon homber cu nos tin na Antillas pa bini Bonaire, i remedia es pantomina di stopmentu di es dentista aki. Govierno no ta dune permiet pe ranca, pero ta pakiko mester stop e di traha plancha i haci otro trabounan technico. Terminando mi ta spera cu esaki lo habri wowo di tur esnan cu ta spera e Colombiano cu nan dijente for di Colombia.

A.M. (BONAIRE)
(Naam en adres bij redactie bekend).

WILLEMSTAD. – Van vrijdag 10 tot en met zondag 12 oktober bezocht een groep Venezolanen uit de staat Carabobo (Valencia) Curaçao. Deze groep bestond uit hoogleraren aan de universiteit van Carabobo, een gedeputeerde uit Valencia en mensen uit het bedrijfsleven alsmede uit de culturele sector. Het doel van dit bezoek was om de mogelijkheid na te gaan, banden aan te knopen met personen uit bovengenoemde sectoren. Zij werden door de heer E. A. V. (Papy) Jesurun, hoofd van het bureau voor Cultuur en Opvoeding, ontvangen met wie zij besprekingen hebben gevoerd.

Vakbonden vinden elkaar voor vakbondsgebouw

KRALENDIJK — De Bonaireaanse vakbonden hadden maandagavond een vergadering met Rudy Ellis over een centraal vakbondsgebouw op Bonaire. Er is in de vergadering besloten dat er zo snel mogelijk een stichting opgericht moet worden waarin alle vakbonden vertegenwoordigd zijn. Deze stichting krijgt dan taak het project van het centrale vakbondsgebouw uit te gaan voeren. In de volgende vergadering die op 15 november gehouden zal worden zullen de statuten van de stichting besproken worden.

Zeilregatta gaat door

KRALENDIJK — De heer Niki Tromp verklaarde uitdrukkelijk in tegenstelling tot andere berichten dat de Zeilregatta 1975 op 22-23-24 en 25 oktober doorgaat. De heer Tromp wordt door veel mensen opgebeld met de vraag of de regatta nog wel doorgaat. Er is waarschijnlijk een misverstand door het bericht dat het vistoernooi, dat dit weekeinde op Bonaire gehouden zou worden niet doorgaat. Degenen, die nog willen inschrijven voor de zeilregatta kunnen dit op Aruba doen bij de Heer [...] Kervel (tel. 2690 of 1492) en op Curacao bij de Heer H. Dreyer (tel. 9-4564 of 9-2031). Voor verdere informatie kan men ook terecht bij het Bonaireaanse toeristenbureau (tel. 8322) in de Breedestraat.

Reeds drie managers door Maffia geliquideerd

HOOFDKASSIER DE WINDT KOMT MET ONTHULLINGEN:

Casino Flamboyant voor bijna twee miljoen dollar opgelicht

WILLEMSTAD — In de afgelopen vier jaar is er $ 1.975.000,- verduisterd in het casino van het Flamboyant Sands hotel. Dit heeft de heer José Gilberto de Windt, credit-manager tevens hoofdboekhouder en hoofdcassier van het Flamboyant Sands hotel, vanmorgen tijdens een persconferentie in zijn woning aan de Kaya Paul de Lima verklaard. De heer De Windt is sinds drie maanden thuis met verlof.

Het grootste probleem, vervolgde hij, begon toen de heer Rudi B. — verleden jaar — belast werd met het casino.

De Windt: „Rudi B. heeft op 5 augustus 1974 een bedrag van $ 7.500,- gestolen. Op die dag had de heer S. woonachtig op Curacao, in het casino een bedrag van $ 22.500,- verloren, terwijl er op de casinostaat, die hij de pers liet zien, slechts een bedrag van $ 15.950 voorkomt.

Op deze persconferentie waar de heer De Windt de pers stukken liet zien, bleek verder dat de heer B. de heer De Windt een andere werktijd (overdag) had gegeven opdat hij de casinostaten niet meer kon nagaan.



DE WINDT „onthullingen"

Onderzoek door accountant

Van 16 november 1974 tot 16 maart 1975 heeft een accountant Weinstein uit Amerika, geconstateerd dat er een bedrag van $ 500.000,- ontbrak. Volgens deheer De Windt had de heer Rudi B. hem (de heer De Windt) gevraagd mee te willen werken, daar het geld tussen hem en de heer De Windt was zoekgeraakt. De heer De Windt had echter geweigerd, waarop de heer B. de heer De Windt had bedreigd met een briefopener. Aldus de heer De Windt.

Verder bracht hij naar voren dat de vroegere Hilton casino-exploitant, Bud Sweet de heer B. had meegedeeld om junkets te weigeren. Met dit had het casino een groep van 6 keer 35 junkets verloren. Niet alleen het casino van Flamboyant Sands hotel werd geboycot doch ook het Hilton.

Vervolgens stelde de heer De Windt dat hij — ondanks het feit dat hij zich bedreigd voelt door de Maffia, daar deze reeds drie casino-managers van het Flamboyant Sands hotel, hij noemde de namen van Chepa, Don Cohen en Lobil vermoord had — de pers volledig wilde inlichten, daar zowel de gezaghebber, commissaris van politie Thomas en onder-inspecteur Archangel op de hoogte zijn van verduistering van het bedrag $ 500.000,- terwijl men daar niets aan zou doen.

Zo had De Windt de gezaghebber op 14 augustus op de hoogte gesteld van een en ander. De gezaghebber had beloofd een accountant te sturen en had de zaak in handen gegeven van commissaris Thomas en rechercheur Archangel. Maar tot nu toe heeft men niets gedaan, wist de heer De Windt te vertellen.

De Windt: „Ik zoek reeds vier weken lang kontakt met de gezaghebber en met Papa Godett. Verder wist de heer De Windt te vertellen, dat toen de heer B. gehoord had dat het casino van Flamboyant Sands hotel zou sluiten, hij ontslagaanvragen heeft gestuurd naar het departement van Sociale Zake om 17 personen te ontslaan. Volgens de heer De Windt is het casino op last van de heer Conforti, eigenaar van het Flamboyant Sands hotel gesloten. Ook wist de heer De Windt te vertellen, dat de heer Vitcovic, manager van het hotel hem had meegedeeld dat het casino (reeds bijna vijf weken gesloten) op korte termijn niet wordt heropend, daar de heer Conforti mensen zoekt om het hotel te kopen. Volgens de heer De Windt zal het hotel eind november gesloten worden. Dan is immers, vervolgde hij, het geld op — hij noemde een bedrag van f. 300.000,- dat de Curacaose overheid het hotel heeft gegeven om de salarissen van het personeel te kunnen betalen. Vervolgens vroeg de heer De Windt zich af waarom de Curacaose overheid niet optreedt. Met een staat in de hand (van verleden jaar) die de overheid elke week in handen krijgt, wees hij aan dat men een bruto winst in een periode van vier maanden van $. 383.016 had gemaakt, terwijl van 1 tot 7 april '74 men een bruto winst had van $ 16.059. Met dit wilde hij aantonen dat volgens hem geen enkele casino en hotels op Curacao geen winsten maken.

Gezaghebber Kibbelaar deelde de Amigoe gisteren mee dat de heer De Windt inderdaad op 14 augustus bij hem was geweest om over het casino te praten. De man maakte toen een zeer angstige indruk en stond zelfs te trillen op zijn benen. Nadat hij het verhaal had verteld maakte de gezaghebber hem duidelijk dat er geen onderzoek kon worden ingesteld indien er niet officieel een aangifte zou worden gedaan, terwijl de bevoegdheid tot het doen van een aangifte berust bij het casino-exploitant. Wel had de gezaghebber een onderhoud met commissaris van politie Thomas georganiseerd voor de heer De Windt doch ook deze wees erop dat hij zonder aangifte geen verdere stappen kon ondernemen.



WILLEMSTAD — De onlangs gehouden vliegshow van de Aeroclub Curacao kreeg dinsdagmiddag een vervolg bij het overhandigen van de opbrengst van de luchtballonnen-actie aan het Mgr. Verriet instituut Deze balonnen waren verkocht voor één gulden per stuk. Aan deze actie werkten mee de Amstel brouwerij die de balonnen cadeau deed en de Curacaosche zuurstoffabriek die het helium leverde om de balonnen te vullen. De balonnen waren voorzien van een kaartje, waarop de afzender zijn naam en adres kon schrijven zodat er eventueel een contact tot stand kan komen tussen de vinder van de ballon en de afzender. Bij de foto vlnr Antoine Ghering, zuster Mia Bremmers, directrice van het instituut, Ronny Gibbs en de heer J. van Kouwen.

Michael Russell voelt zich door uitzetting verongelijkt

WILLEMSTAD — De enige tijd geleden vanuit de Antillen verwijderde Michael C. Russell heeft een drietal brieven geschreven; één aan de Antilliaanse journalisten, één aan procureur-generaal mr L. Nahr en één aan gezaghebber J. Tromp van Aruba. Uit de brieven blijkt dat hij zich zeer verongelijkt voelt door de uitzetting en dat hij van mening is dat hij in feite het slachtoffer is geworden van de zucht van Antilliaanse zijde naar goede samenwerking met de Amerikaanse autoriteiten om zodoende bepaalde gunsten te ontvangen. De heer Russell legt er de nadruk op, dat hij sedert 1969 op de Antillen werkzaam is geweest, zich altijd behoorlijk heeft gedragen, werkgelegenheid heeft geopend voor ongeveer 25 man en dat er nooit iets op zijn gedrag aan te merken is geweest. Sinds twee jaar echter blijkt er op zijn uitzetting aangedrongen te zijn vanuit de VS. Na zijn vestiging op de Antillen was er al vanuit de VS geïnformeerd naar zijn aanwezigheid hier, maar toen hadden de Antilliaanse autoriteiten er geen acht op geslagen. De heer Russell doet niet uit de doeken, waarom men zoveel belangstelling voor hem zou hebben in de VS. Het zou gaan om een belachelijke kwestie.

Wel deelt hij mee. dat hij naar de VS gaat, waar hij Martin Weinberg als advocaat heeft aangetrokken en waar hij zichzelf gaat verdedigen, zoals hij schrijft aan de PG. In de brief aan de Antilliaanse pers wijst hij er nog op, dat zijn vlucht naar Aruba nog dit voordeel heeft opgeleverd, dat hij zelf kon bepalen naar welke bestemming hij wilde gaan (lees: niet naar de VS, red.). De heer Russell wijst er verder op dat hij geen Amerikaan is maar een Canadees. De zaak Flores wordt er door de heer Russell nog bij gehaald evenals de schietpartij indertijd op Aruba, waarbij een Amerikaanse rechercheur iemand op Aruba doodschoot en toen binnen de kortste keren op het vliegtuig werd gezet.

Oleander-actie voor autobusje

WILLEMSTAD — De Oleander is een actie begonnen om achtduizend gulden bijeen te brengen om een nieuw transportmiddel aan te kunnen schaffen en wel een busje, dat nodig is voor het vervoer van de kinderen bij sportevenementen, vakantieplan, bijeenkomsten enz. Het busje dat men had heeft het als gevolg van ouderdom opgegeven. De Oleander beschikt thans over een leiderscorps van ongeveer dertig man; zo'n 250 kinderen maken gebruik van de activiteiten, welke de Oleander organiseert. Zo doet men onder meer an rietvlechten, figuurzagen, handenarbeid, maar er is ook een studiezaal en daarnaast zijn er talrijke sportactiviteiten. Men kan zijn medewerking verlenen aan deze Bus-actie van de Oleander door geld te storten op giro-nummer 310247 of bij de ABN op no.: 1265989.

SAN JOSE. — Costa Rica zal zich verzetten in de VN tegen het uitsluiten van Israel uit de volkerenorganisatie op basis van bestrijding van het Zionisme.

Volgens Costa Rica is het van stal halen van het Zionisme een eufemisme voor hetgeen in Nazi-Duitsland leidde tot de moord op miljoenen joden.

Momenteel vertoeven op Curacao de heren C. Cristijn en G. de Koning, uitgezonden deskundigen in het kader van de technische hulp en bijstand, teneinde onderzoeken te verrichten in verband met het te bouwen sportcomplex te Brievengat. Gistermiddag vond er in de grote vergaderzaal van het Centraal Bestuurskantoor een inleidend gesprek plaats tussen het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao enerzijds en genoemde deskundigen, vergezeld van de heer A.A. Constancia, ambtenaar bij het Bureau Cultuur en Opvoeding, anderzijds.
Op de foto het gezelschap in vergadering bijeen.



Drs. McWilliam: politieke motieven

H. Rojer niet meer naar conferentie in Geneve

WILLEMSTAD. De landsambtenaar Hubert (Bebe) Rojer is deze **week niet naar Geneve vertrokken voor het bijwonen van een scheep**vaartconferentie zoals de raad van ministers op 19 augustus j.l. had beslist. De heer Rojer zou als lid van een Koninkrijksdelegatie aan de conferentie deelnemen welke van 13 tot en met 24 oktober gehouden zou worden en waar voor de Antillen belangrijke onderwerpen zoals arbeidsvoorwaarden voor zeelieden, bescherming van jeugdige zeelieden, de continuiteit van de werkgelegenheid in de scheepvaart en het probleem van de goedkope vlag-schepen aan de orde komen. De ministerraad besloot op 19 augustus om de heer Rojer uit te zenden naar de conferentie en zelfs om hem een extra toelage van honderd dollar toe te kennen voor het voeren van telefoongesprekken met de minister van Verkeer en Vervoer i.v.m. de belangrijkheid van de conferentie.

Op 5 juni van dit jaar liet de Afdeling Internationale Zaken in Den Haag aan het kabinet van de gevolmachtigd minister weten dat de conferentie zou plaatsvinden. Aanvankelijk werd deze brief doorgestuurd naar de Scheepvaartinspectie maar deze deelde op 25 juni mee dat het een zaak was die Sociale Zaken en Arbeid regardeerde.

Oud-minister van Sociale Zaken drs. R.F. McWilliam verklaarde gisteren tegenover de Amigoe dat het niet meer uitzenden van Rojer r duidelijk politieke achtergronden heeft. Rojer zou zich namelijk in het conflict binnen de NVP-U tussen premier Evertsz en de heer McWilliam achter laatstgenoemde hebben opgesteld. De heer McWilliam wist nog te melden dat Rojer deze week schriftelijk zijn ontslag uit de NVP-U zou vragen en dat nog zo'n 500 NVP-U-leden uit de wijk Charo dit voorbeeld zouden volgen.

Naar verluidt zou de heer Rojer deze week bij Sociale Zaken ook zijn overgeplaatst van de afdeling toelating buitenlandse werknemers naar de afdeling arbeidsgeschillen. In zijn plaats zou bij eerstgenoemde afdeling de heer E. Jansen van Frente Obrero zijn benoemd.

Premier Evertsz verklaarde vanmorgen desgevraagd aan de Amigoe dat hij de stukken m.b.t. de uitzending van de heer Rojer enige weken geleden had opgevraagd omdat ex-minister McWilliam ermee probeerde te bereiken een daggeldvergoeding van $100 per dag te declareren voor zijn eigen reis dit jaar naar de ILO-conferentie. Volgens de premier was deze reis van de heer McWilliam van geen enkel belang geweest voor de Antillen. In de ministerraad is twee weken geleden gesproken over dit geval waarbij besloten werd dat de kwaliteit van de heer Rojer die door drs McWilliam was voorgesteld om naar Geneve te gaan ongeschikt was voor de scheepvaartconferentie.

Ex-vakbondsleiders van UMUC:

Met veroordeling Willy H. zegeviert het kapitalisme

WILLEMSTAD — De heren Ronnie Helm en Humphrey de Boer, respectievelijk ex-secretaris en ex-shopsteward van de vakbond UMUC die de belangen van de mijnwerkers van Nieuwpoort behartigden, hebben in een open brief welke aan de diverse publiciteitsmedia is gestuurd laten weten dat zij nu oud-vakbondsleider van de UMUC Willy H. een gevangenisstraf van drie en een half jaar heeft gehad, zij bereid zijn tot het uiterste te strijden tegen onrecht en onderdrukking. In de brief zeggen de twee ex-UMUC vakbondsleden dat zij niet op de stoel van de rechter willen gaan zitten maar dat zij wel duidelijk de indruk hebben dat van alles is geprobeerd om Willy H. te liquideren. „Het is overbekend dat op de Bovenwinden de persoon van Claude Wathey en zijn imperialistische satellieten uiteindelijk beslissen over het lot van de arbeider. Wij hebben nu gezien dat wanneer er iemand opstat om te strijden voor de belangen van de werkende klasse hij met de wet in de hand wordt onderdrukt. Willy H. was de man die gestreden heeft om de situatie van de werknemers van Nieuwpoort te verbeteren. Indertijd hadden de kapitalisten laten weten dat de mijn gesloten zou worden omdat er geen fosfaat meer was maar nu zien wij dat de mijn meer dan ooit tevoren produceert. De werknemers van Nieuwpoort zijn inmiddels in de kou gebleven want de regering heeft nog steeds niet tegemoet kunnen komen aan hetgeen in het akkoord van Kralendijk was beloofd, namelijk de gelegenheid bieden voor om- her- en bijscholing.

Waar zijn de leden van de commissie gebleven die de regering hierover moeten adviseren? Hebben zij het misschien te druk met hun werk in andere commissies? Willy H. is op Curacao uitgeschakeld. Op de Bovenwinden waar hij een nieuwe strijd begon en de veranderingen ten gunste van de arbeiders zich begonnen te manifesteren is weer de hand op hem gelegd. De schade welke is veroorzaakt aan het gebouw dat in brand is gestoken is te herstellen. Maar met de veroordeling van Willy H. is opnieuw bewezen dat het kapitalisme zegeviert beschermt door de wet. Als er hieraan geen verandering komt dan kunnen wij zoveel als wij willen praten over bevrijding van de werkende klasse van de onderdrukking, maar dan zal ondanks alles het kapitalisme blijven domineren", aldus de open brief die eindigt met een oproep aan de werknemers van Nieuwpoort om Willy H. en zijn gezin niet in de steek te laten.

Kort geding CFW tegen Pietersz autoshop?

WILLEMSTAD — De vakbond CFW overweegt een kort geding aan te spannen tegen de directie van Pietersz autoshop, waar sinds verleden week gestaakt wordt omdat de werknemers aansluiting willen bij de vakbond, terwijl de directie daar tegen gekant is.

De inzet van het eventuele korte geding van de CFW is de beknotting van de menselijke vrijheid doordat aan werknemers het recht onthouden wordt op aansluiting bij een vakbond. Overigens zijn de werknemers niet ontslagen zoals aanvankelijk werd gemeld dat zou gebeuren indien zij zich niet op het werk zouden melden. In het AVV-C-gebouw is er maandag een gesprek geweest tussen mevrouw Pietersz de CFW en de stakende werknemers. Daarbij kwam mevrouw Pietersz naar verluidt tot de conclusie, dat het bedrijf zich inderdaad niet gehouden heeft aan bepaalde wettelijke voorschriften zoals ten aanzien van de vakantieregeling.

Positief gesprek regering-BC's over indexering

WILLEMSTAD — Premier J. Evertsz heeft gisteren na het gesprek van de regering met de diverse BC's meegedeeld dat er voor wat betreft de wijze van indexeren in de toekomst concrete voorstellen zijn gedaan waarop door de BC's zeer positief is gereageerd. Gewacht wordt nu op het antwoord van het BC van Aruba dat enige dagen respijt heeft gevraagd om de zaak nader te bestuderen maar men hoopt de overheidsvakbonden in de loop van de week te kunnen meedelen welke standpunt regering en BC's zullen gaan innemen t.a.v. de indexering.

Staten spraken over defensie en scheepswerf

WILLEMSTAD. — Tijdens de gisteravond gehouden commissievergadering van de Staten heeft premier Evertsz het standpunt van de regering t.a.v. de Defensie uiteengezet. Tevens werd uitvoerig van gedachten gewisseld over de plannen voor de vestiging van de St. Ana Shipyard op Curacao en de garantie welke er moet gegeven worden voor de lening van de Exim-bank. De premier deelde de Amigoe vanmorgen mee dat er tijdens de vergadering talloze vragen zijn gesteld, maar dat hij na afloop van de vergadering de indruk had dat na zijn uitleg veel onduidelijkheden waren weggenomen.

AMSTERDAM. — De Vrije Universiteit (V.U.) van Amsterdam (Gereformeerd) gaat op 20 oktober een ere-doctoraat verlenen aan bisschop Helder Camara van Recife in Brazilië. Dit wegens zijn verdienste voor de bestrijding van de armoede in Zuid-Amerika en voor de opvoeding en het onderwijs.

Pensamentu

Si mi ta un hewon
obrero lo mi respetá
mi shèf di trabou
awe más ku kustumber.
Si t'ami ta shèf di
trabou, lo mi respeta
mi trahadornan más
ku kustumber.

Uit: Pa un Korsow mihó
van Guillermo Rosario.

Toenemende schaarste in hoofdstad Angola

LOEANDA. — Angola, dat al maanden door een burgeroorlog wordt verscheurd, krijgt steeds grotere moeilijkheden om de bevolking van het hoog nodige te voorzien. De helft van de restaurants in de hoofdstad Loeanda, die in handen is van de Volksbeweging voor de bevrijding van Angola (MPLA), is gesloten omdat men de klanten niets meer kan aanbieden. De restaurants die nog open zijn, bieden nog slechts een zeer beperkt menu en hebben in het algemeen geen wijn meer. Het merendeel van de 300 bars is gesloten omdat de voorraden zijn uitgeput.

De bewoners van de hoofdstad, die langzamerhand door de Portugezen is verlaten, staan dagelijks in de rij voor half lege winkels om de eerst noodzakelijke levensmiddelen in te slaan. De prijzen voor fruit, vlees en groente zijn verviervoudigd.

Aan brood kan men ook al moeilijk komen, niet zozeer omdat er geen meel is maar wegens het vertrek van talrijke Portugese bakkers. De uittocht van de blanke bevolking heeft de economie van het land ernstig aangetast. De leiders van de MPLA zijn dit zich zeer bewust en werken met leuzen als "produceren en weerstand bieden". In bepaalde volkswijken zijn consumentencoöperaties gevormd die strijden tegen de speculatie in produkten waaraan de grootste behoefte bestaat.

Een van de oorzaken van de schaarste is het feit dat een zeer belangrijk landbouwgebied — dat van Nova Lisboa op ongeveer 600 kilometer ten zuidoosten van Loeanda — in handen is van de Unita, een van de twee bevrijdingsbewegingen die de MPLA bestrijden.

Witte Huis wilde Anderson in besmet daglicht stellen

WASHINGTON — De Washington Post schrijft dat het Witte Huis onder president Nixon gepoogd heeft aan te tonen, dat er homoseksuele banden bestonden tussen de medewerker van de Washington Post Jack Anderson en een van Andersons nieuwsbronnen.

Bob Woodward, die met Carl Bernstein vele artikelen heeft geschreven waarin de Watergate-zaak werd onthuld, schrijft, dat een voormalige functionaris van het Amerikaanse ministerie van Defensie — Donald Stewart — verklaard heeft, dat hij een opdracht van het Witte Huis om homoseksuele betrekkingen vast te stellen tussen Anderson en de marineman Charles Radford niet heeft uitgevoerd. Radford werkte indertijd bij de nationale veiligheidsraad van het Witte Huis.

Stewart heeft volgens Woodward gezegd, dat hij de opdracht van het Witte Huis niet heeft willen uitvoeren omdat hij moest aantonen, dat er een homoseksuele verhouding bestond tussen Anderson en zijn bron, zelfs als er geen bewijs voor was. De opdracht aan Stewart was afkomstig van David Young, hoofd van de afdeling van het Witte Huis die moest voorkomen, dat geheime informatie gen uitlekten naar de pers.

Drie weken geleden schreef Woodward, dat een van de Watergate-inbrekers, Howard Hunt, aan collega's had verteld, dat hij op een keer opdracht had gekregen om Anderson uit de weg te ruimen. Hunt, aldus de Washington Post, zei, dat het bevel afkomstig was van een niet met name genoemde functionaris van het Witte Huis.

Het bevel (tot de moord op Anderson) werd te elfder ure ingetrokken, zonder opgaaf van redenen.

VN-onderscheiding voor Danny Kaye

NEW YORK — De Hollywood-filmster Danny Kaye heeft van secretaris-generaal Waldheim van de VN in New York de vredesmedaille van de Verenigde Naties ontvangen voor zijn activiteit ten behoeve van UNICEF, het VN-noodfonds voor kinderen.

Danny Kaye wil in 65 steden van de VS en Canada geld inzamelen voor UNICEF.

Libie wil mijnen met hulp van VN opruimen

NEW YORK — Dertig jaar nadat Duitsland en Engeland de grote veldslag leverden in de woestijnoorlog in Noord-Afrika heeft Libie de hulp van de Verenigde Naties ingeroepen voor het verwijderen van de in dat gebied achtergebleven landmijnen.

In een resolutie wijst Libie erop dat de aanwezigheid van de mijnen de economische ontwikkeling van de onderontwikkelde landen in Noord-Afrika tegenhield. Libie vraagt in de resolutie, die was gericht aan de economische commissie van de Verenigde Naties, de koloniale landen te veroordelen omdat zij de resten van de oorlog niet hadden opgeruimd. Alle landen die in de tweede wereldoorlog hebben gevochten worden gemaand inlichtingen te verschaffen over de situering van de landmijnen en de verschillende typen die gebruikt zijn. Libie dringt er bij de verantwoordelijke landen op aan zo spoedig mogelijk maatregelen te nemen die voorzien in de technische bijstand bij de verwijdering van de gewraakte mijnen.

Aangezien de Libische resolutie niet spreekt over een bepaald gebied zou zij, wanneer zij wordt aangenomen, ook geschikt zijn om de Verenigde Staten te dwingen de mijnenvelden in Indochina op te ruimen.

Openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba op donderdag 16 oktober 1975 des middags om 5.00 uur. 1)

ENIG AGENDAPUNT:

"Beleid van het Bestuurscollege in het algemeen".

1) Deze vergadering werd ingevolge artikel 28 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen aangevraagd door de raadsleden Guillermo P. Trinidad, Selwyn A. Spanner, Frank H. Croes en Johannes R. Frank.

Oranjestad, 13 oktober 1975
De Voorzitter,
F.J. Tromp.

Eilandgebied Saba zoekt

UITVOERDER

met enige ervaring die zelfstandig het plaatselijk toezicht en leiding zal moeten uitoefenen op de bouw van het tehuis voor bejaarden te Saba.

Bouwtijd ongeveer 1½ jaar. Woning beschikbaar.

Salaris nader overeen te komen. Voor direct.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan de administrateur van Saba zo spoedig mogelijk doch vóór 30 oktober 1975.

Where to go where to dine and where to entertain yourself

AGENDA ARUBA

e nummers van de Amigoe op a zijn dagelijks verkrijgbaar in jestad bij: Refresqueria van Wever, INGRID, La Fama, La lar en Piet Soda Fountain, ins Drive-In te Savaneta, Nicolas , De Wit Store in Dividivi, hebo, Sheraton-hotel en Aruba bean-hotel, Van Dorp, Ameri- Aruba-hotel en Holiday Inn store.

TOOR: Nassaustraat 110.
EFOONNUMMERS
afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

TOORUREN:

werkdagen	08.15-12.00
	14.00-17.30
zaterdag	08.15-10.00

NTOORUREN VOOR SPOED-ALLEN: 1639 - 2950 - 55.

CESTRALE: 24 uur per dag, of 1604.

TIE IN ALLE GEVALLEN: 4555.

OPEN
VEER: 20.30 godfather part 2 (18 ALTO: 20.00 una mujer honesta .); DRIVE-IN: 20.30 earthquake PRINCIPAL: 20.30 negro es un olor (AL.).
GELE KRUIS: Dakota, zr Judith, 44; Oranjestad, zr Wolff, tel.: 3168; en Oranjestad, zr Henricus, tel.: Sta Cruz en Paradera, zr Ludovic, 88; Savaneta en Brazil, zr Michaela, 020; San Nicolas, zr Eugenia, tel.: San Pedro Hospitaal, tel.: 2200.
A'S:
NJESTAD: del Pueblo, tel.: 1253; ICOLAS: San Nicolas.
NDDIENST DOKTOREN: San en Savaneta: dokter E. Westrate, a 530, tel.: 7290.
SEN
S: 20.00 general meeting - Holiday PREKER: Lion Klaas Koorker; Het Surinaamse probleem in dam.

EBALL: 19.30 CYC (B) vs Aguila 30 CYC (A) vs Vit. Stars - baan rs; 19.30 win. A vs Win. B — LSP. LEYBALL: 19.30 dames B.kl.: C.J. a vs Caiquetio; 20.15 D.B. Uranus Master; 21.00 heren B.kl.: C.B. II vs Rapid United - Savaneta ntrum.
TBALL: 19.30 Checkpoint Color vs 21.15 Centr. M'rense vs Aldo -

* * * * *

DONDERDAG

SEN
TPOSTSLUITING: 09.00 voor 14.00 voor New York - postkan- .00 voor Europa; 17.30 voor New hulppostkantoor Beatrixluchtha- luiting van aangetekende stukken vóór postsluiting).
VOORSTELLING: 19.00 film jeugd - openluchtbioscoop, Oran- ILM: Trog.

TELEARUBA

RUBA: 17.00 kinderuurtje; 17.30 s Coraje; 18.25 ned. nieuws; risma; 18.45 eng. nieuws; 19.00 aire; 20.00 medical center; 21.00 uws; 21.30 untamed world; 22.00 hart; 22.30 wrestling.

puteerde opent dtennistoernooi

ANJESTAD — Gedeputeerde sportaangelegenheden Nelson er, zal op aanstaande zaterdag ktober de officiele opening ten van de twee jeugdtennis- oien die gesponsord worden „Martini" en „New India nce". De opening vindt plaats uur 's morgens op de baan van le club.

llerzielen g later

ANJESTAD — Naar wij ver- , is in overleg met de bisschop Willemstad, mgr W.M. Ellis, en dat Allerzielendag in het n Willemstad dit jaar gehouden rden niet op 2 november, maar andag 3 november. Op zondag ember wordt het feest van eiligen gevierd.

Een dode en een gewonde in verkeer

ORANJESTAD — In het verkeer op Aruba viel op maandagmiddag — zoals wij reeds gisteren meldden — het 21e slachtoffer van dit jaar. Het betrof de 67-jarige Juan Sanchez die op de kruising hoofdverkeersweg/Fergusonstraat met zijn auto tegen een lichtmast reed.

Het aantal aanrijdingen op deze dag bedroeg zes, met een totale blikschade van 4800 gulden en 1 gewonde bestuurster. Deze bestuurster was betrokken bij de aanrijding op de splitsing Smithboulevard/Madurostraat tussen twee personenauto's. Zij raakte in het gezicht gewond en werd per ambulance naar het ziekenhuis vervoerd. De blikschade bedroeg 2200 gulden.

Op de weg van Cura cabai naar Zeewijk sloeg een personenauto over de kop. De bestuurder die onder drankinvloed verkeerde vloog met zijn auto uit de bocht met reeds genoemd gevolg. De bestuurder en twee inzittenden hadden het geluk aan hun kant en bleven ongedeerd. De auto zelf liep een schade op van zeshonderd gulden

Autovernieler ingesloten

ORANJESTAD — Een jongeman werd op maandagmiddag ingesloten nadat hij zich schuldig had gemaakt aan vernieling van een voorruit en koplampen van twee auto's op de kruising Tanki Flip/Tanki Leendert. Op maandagochtend omstreeks 1 uur meldde een vrouwelijke bestuurder dat toen zij op voornoemd kruispunt reed de voorruit van haar auto door een of ander projectiel werd stukgegooid. Zij raakte door de rondvliegende glasscherven licht gewond. Bij onderzoek bleek dat de ruit vernield werd door een fles die door een onbekende was gegooid. Vijftien minuten later was het een taxi-chauffeur die kennis gaf van het feit dat op hetzelfde kruispunt de twee koplampen van zijn auto eveneens stuk gegooid werden. Een onderzoek door de politie leverde ter plaatse geen resultaat op.

Omstreeks kwart over twee in de middag zagen twee niet op dienst zijnde politieagenten een auto ter hoogte van Ponton rijden op een wijze dat het verkeer in gevaar werd gebracht. De auto werd ter hoogte van Tanki Flip gestopt en hierin bevonden zich drie jongemannen die erg lawaaierig waren. Een en ander kwam de agenten verdacht voor en na verhoor bekende een der jongemannen dat hij degene was die vroeg in de ochtend de twee auto's op de kruising Tanki Flip/Tanki Leendert had vernield. Hij werd voor verder onderzoek ingesloten.

Onderwijscongres

ORANJESTAD — Als sprekers tijdens het onderwijscongres van de VLA zullen ook optreden de psycholoog Nelson Coffie en de heer David Mackay. Drs Coffie zal spreken over de moedertaal in het kader van democratisering van het onderwijs. Na in de psychologie aan de universiteit van Nijmegen te zijn afgestudeerd, heeft drs Coffie een jaar gewerkt op de universiteit op de afdeling ontwikkelingspsychologie. Hij is gespecialiseerd in de ontwikkeling van het kind tussen de 1 en zes jaar. In 1971 is de heer Coffie in dienst van de landsregering getreden als psycholoog gespecialiseerd in schoolkinderen. Vanaf het jaar 1973 is hij hoofd van het pedagogisch didaktisch bureau. Ook werkt hij op het departement van Onderwijs waar hij belast is onder andere met de onderzoekingen op de basisschool. Ook is d heer Coffie mede-opsteller van de Nijmeegse schoolbekwaamheidstest, warmee kinderen gestest worden die naar de eerste klas gaan.

De heer David Mackay was hoofd van twee lagere scholen te Londen. Later werd hij verbonden aan het departement van algemene taalkunde aan de universiteit van Londen. Hij heeft tijdens deze periode een programma geleid om lezen en schrijven te leren aan kinderen tussen de 5 en 7 jaar. Dit programma „Breakthrough to literacy" wordt nu algemeen gebruikt in Engeland en Australie. De heer Mackay werd benoemd tot hoofd van het talencentrum voor basisonderwijs. Vanaf januari 1973 werd Mckay benoemd om het nieuwe Engelse programma op de Bovenwinden te leiden. Op het onderwijscongres zal de heer Mackay spreken over de „klas voor alle mogelijkheden".

Easter fantasy

ORANJESTAD — Van de zijde van het carnavalscommittee van S.V. Caribe werd vernomen dat als tema coor de carnavalsparade van 1976 werd gekozen easterfantasy. Naar verwachting zal Caribe met een groep van meer dan 150 personen aa de optocht deelnemen.



WILLEMSTAD — Gistermorgen heeft mr F. Metry, inspecteur der belastingen, het boekwerk „Invoerrechten en Accijnzen in de Nederlandse Antillen" aangeboden aan de minister van Financiën, de heer E.M. de Kort.

Feestgave van Aruba bank nv

ORANJESTAD — In Surfside heeft mevrouw de Weduwe Van der Biest Eman lid van de Raad van bestuur van de Aruba Bank nv, namens de aandeelhouders van de bank, die onlangs zijn gouden jubileum vierde, hedenmiddag tijdens een lunch aan vertegenwoordigers van 21 instellingen op Aruba een cheque gegeven. In totaal schonk de bank een bedrag van vijftigduizend gulden en wilde op deze wijze niet alleen zijn gouden jubileum herdenken maar ook tegenover de minderbedeelden in de gemeenschap blijk geven van zijn belangstelling, een geste die bijzonder op prijs werd gesteld. In tegenwoordigheid van de directeuren Fedy Eman en Boy Eman reikte mevrouw de weduwe Eman cheques aan de volgende instellingen uit: Koningin Wilhelmina Fonds (Kankerbestrijding); Alida Lampe fonds; Casa Cuna; Imelda hof; stichting Blindenzorg; stichting Van 't Kind voor 't kind; Asistencia social Brazil; Asistencia social Savaneta; Asistencia social Sta. Cruz; Asistencia social Paradera; Asistencia social Noord; Asistencia social Rooi Congo (San Nicolas); stichting Hulp aan slechthorenden; stichting Ouden van dagen; stichting Diabetici; Charity funds Winkel; Meals on wheels; stichting Geestelijk gehandicapte kinderen; stichting Un yuda otro.

Zuster Philotea (San Pedro Hospitaal) Buitenwerk van het geestelijk gehandicapte Kind — Dakota) en stichting Caritas Aruba.

Karateka's van Aruba naar Venezuela

ORANJESTAD — Op vrijdag 17 oktober vertrekt een delegatie van het Aruba karate institute onder leiding van Adolf Lichtenstein naar Caracas, voor deelname aan een toernooi, dat georganiseerd wordt door Marcelo Planchart. De delegatie bestaat uit Adolf Lichtenstein, Clifton Ahlip, Billy Schmidt, Norman Wilson, George Wong, Karel Maduro, Manuel Ramada, Jose Cornelio, Willem Vrolijk en Isnaldo Solognier. Daarnaast zal een andere Arubaanse karate-delegatie, namens de Aruba karate bond, ook in het komende weekeinde in Venezuela uitkomen. Deze delegatie bestaat uit Ronny Richardson (instructeur van de Scorpions karate club), Kenneth Ho Sing Loy, Ludwig Castillejo en Willem Vrolijk.

Jamboree on the Air

ORANJESTAD. — Met medewerking van de Aruba Amateur Radio Club organiseert de Antilliaanse Padvinders Vereniging district Aruba dit jaar hun zevende Jamboree on the Air en wel op 18 en 19 oktober aanstaande. Van vrijdagavond tot zondagmiddag zijn ze in de lucht dank zij de leden van de A.A.R.C. die ieder jaar weer hun toestellen en zichzelf beschikbaar stellen om de padvindersband met andere landen te verstevigen. De interesse onder de padvinders op Aruba is zeer groot en ze zullen zeker proberen hun prestaties van de vorige jaren te overtreffen.

Sporttoernooi bankpersoneel

ORANJESTAD — Het vierde sporttoernooi voor het personeel van de vijf banken op Aruba wordt op aanstaande vrijdag 17 oktober om zeven uur 's avonds officieel geopend. Dit vindt plaats in het gebouw van de centro di barrio Noord. De opening begint met een defile, een korte plechtigheid en uitreiking van een trofee aan de best geuniformeerde bank.

Europees parlement: Inflatie ondermijnt sociale zekerheid

STRAATSBURG. — De inflatie vormt een wezenlijk gevaar voor de sociale zekerheid, aldus de Nederlandse christendemocraat Harry Notenboom dinsdag in het Europese parlement in Straatsburg. Het verband tussen inflatie en werkloosheid (men schat dat er ongeveer vijf miljoen mensen werkloos zijn in de negen landen van de Europese gemeenschappen), kwam aan de orde tijdens een debat over de economische toestand in Europa.

Het debat richtte zich vooral op het probleem hoe de economie weer op gang te krijgen. De Franse gaullist Christian de la Malene startte de besprekingen met het stellen van een aantal vragen aan de Europese commissie, het dagelijks bestuur van de EEG. Hij wilde meer weten over de maatregelen die er in Brussel genomen worden voor het economische herstel. Hij hekelde het feit **dat er nauwelijks sprake is van een gemeenschappelijk programma, omdat iedere lidstaat op eigen houtje pogingen onderneemt het herstel van de economie te bewerkstelligen.**

De Italiaanse staatssecretaris Fabri, die namens de ministerraad van de EEG sprak, stelde dat de ministerraad van de EEG zich op het ogenblik voornamelijk bezighoudt met de ontwikkeling van de economische toestand. Hij gaf toe dat ieder land zich nog steeds meer bereid toont nationale maatregelen te treffen dan gezamenlijk stappen te ondernemen. Wel verwachtte hij veel van de conferentie in november met de Europese vakbeweging. Daar kunnen de activiteiten van de verschillende nationale overheden vergeleken worden en ook die van de sociale partners, teneinde de economische stabiliteit te herstellen en werkloosheid te verminderen.

De Nederlandse christendemocraat Notenboom vroeg zich in het debat af of men in Europa, en ook bij de Europese commissie, er wel goed van bewust is dat de nadruk moet liggen op het structurele aspect. In de conjuncturele mist van heden gaat de structurele moeilijkheid van de crisis schuil. Nu moet voorkomen worden dat de werkloosheid in de toekomst een nog ernstiger inflatie veroorzaakt, aldus Notenboom.

Tenslotte pleitte hij voor een nauwere samenwerking van de presidenten van de nationale banken met het Europese monetaire interventiefonds, opdat de thans voorgenomen maatregelen, die morgen worden toegepast, niet overmorgen tot nieuwe, veel ernstiger moeilijkheden wat **de inflatie en de werkloosheid betreft, zullen leiden.**

Rector Bogotanese universiteit

ORANJESTAD — Vandaag arriveert uit Colombia de rector van de universiteit van Bogota dr Alfonso Borrero. Donderdag zal de Colombiaanse rector besprekingen voeren met de Antilliaanse minister van Onderwijs mr H.S. Croes. Later op de ochtend zal dr Alfonso Borrero zijn opwachting maken bij gezaghebber Jossy Tromp. In de middaguren zal de Colombiaanse gast een rondrit over ons eiland maken. 's Avonds om acht uur zal dr Alfonso Borrero zijn samenwerking met de hogeschool van de Nederlandse Antillen een lezing houden over de multidisciplinaire faculteit eventueel over de mogelijkheden van studie in Colombia. De lezing zal gehouden worden in de hogeschool aan de Pierre Corneillestraat, waar alle belangstellenden van harte welkom zijn.

LP-doop gaat niet door

ORANJESTAD — Op het laatste ogenblik heeft Orlando Garcia de doop van de tweede langspeelplaat van het Dedhalavie combo, voor hedenavond door gezaghebber Jossy Tromp in het Aruba Sheratonhotel moeten uitstellen. Oorzaak hiervan is dat de Venezolaanse fabriek de plaat niet tijdig klaar heeft gekregen. Orlando Garcia die de laatste dagen herhaalde malen telefonisch contact met de fabriek had, was toegezegd dat de platen maandag verstuurd zouden worden, doch gisteren werd hem medegedeeld dat men nog niet klaar was. In verband hiermede is de cocktailparty van hedenavond ter gelegenheid van de doopplechtigheid tot nadere datum uitgesteld.

UPA stelt aan SVA ultimatum

ORANJESTAD — Het bestuur van de UPA heeft in een telegram aan de Scheepvaartvereniging Aruba een ultimatum gesteld van acht en dertig uur om tot overeenstemming voor een nieuwe cao te geraken. De UPA stelt dat er in de haven onrust heerst en dat de UPA-leden en hun gezinnen benadeeld worden door het uitblijven van de cao. Het bestuur van de SVA had voor de ontvangst van dit telegram uit de pers vernomen dat de voorgestelde cao, waarover op enige punten na overeenstemming was bereikt, in de algemene ledenvergadering van de UPA was besproken en dat het bestuur weer een groot aantal punten meekreeg om deze met de SVA te bespreken. In scheepvaartkringen op Aruba begreep men het ultimatum van het UPA-bestuur niet omdat de SVA de zaken zeker niet ophoudt en reeds een jaar geleden klaar was een nieuwe cao te sluiten. Door interne problemen in de UPA kon dit toen geen doorgang vinden. Hedenmorgen tien uur vond een gesprek tussen UPA en SVA plaats.

Inbraken en diefstallen

SAN NICOLAS — Maandag werd een inbraak gemeld in een kledingzaak aan de Kortesteeg te San Nicolas. Men kwam binnen door het verwijderen van enkele glazen shutters en uit het interieur werd als buit genomen: een blauwe jas, een wite herenbroek, 5 damesbroeken, 6 blouses, 4 jurken, 5 paar damesschoenen, 6 pruiken, paspoort en waardevolle papieren.

Een werknemer kwam aan de politiewacht met de mededeling dat men een bedrag van eenhonderd gulden van hem had gestolen. Tijdens het verhoor gaf de man echter toe, dat hij het verhaal over de diefstal verzonnen had.

Een bewoner van Madiki verklaarde aan de politie dat hij een onbekende man had betrapt toen deze drie glazen shutters van de woning van aangever had verwijderd en naar binnen wilde klimmen. Aangever greep de man vast, doch na een korte worsteling wist de onbekende man te ontvluchten.

Door verwijdering van enkele aluminium shutters van een raam drongen onbekende personen een school te San Nicolas binnen. In het toilet werden twee buizen van het waterreservoir vernield en werden alle kranen opengedraaid. Hierna vertrok men via dezelfde opening in het raam.

WENEN — Bij hun terugkeer van een toernee door Japan zijn 26 musici van het Weense symfonieorkest betrapt op het smokkelen van onder meer horloges, sterke drank en geluidsapparatuur.

Volgens de Oostenrijkse douane trof men de contrabande op 6 oktober jl. aan in persoonlijke bagage en instrumentenkoffers.

Drie jaar geleden werden 14 Wiener Symphoniker wegens soortgelijke praktijken beboet, toen na een serie optredens in Spanje.

Oplevering ziekenhuis

ORANJESTAD — De bouwcombinatie Ziekenhuis Aruba heeft vandaag zonder enig ceremonieel het nieuwe ziekenhuis aan de Eagle opgeleverd. Dit betekent dat de aannemer klaar is en de verdere inrichting niet in de weg staat. De oplevering geschiedt drie jaar en drie maanden, nadat de bouwcombinatie Ziekenhuis Aruba met de bouw begon. Het is drie maanden meer, dan de contratuele opleveringstijd, hetgeen komt onder meer door de havenstakingen en het meerwerk dat verricht moest worden. Het zal nu nog wel ruim drie maanden duren voordat het nieuwe ziekenhuis bedrijfsklaar is en in gebruik kan worden genomen.

AMERICA LATINA

BUENOS AIRES. — De Argentijnse guerrilla-organisatie Montoneros heeft erkend, dat de recente grootscheepse operatie in de stad Formosa slechts een gedeeltelijk succes is geworden. Doel was tijdens een driedelige actie — aanval op het legerkamp, bezetting van het plaatselijke vliegveld en de ontvoering van een vliegtuig — aan wapens te komen en de positie van de beweging te versterken. Bij deze actie kwamen volgens het leger 32 guerrillastrijders om het leven, ongeveer dertig raakten er gewond en er werden in totaal 150 arrestaties aan beide zijden verricht. Aan de actie zouden zo'n paar honderd guerrillastrijders hebben deel genomen.

* * *

QUITO. — De verdedigers van degenen die recentelijk betrokken waren bij een poging tot een staatsgreep in Ecuador hebben de legaliteit van de speciaal voor deze zaak gevormde krijgsraad in twijfel getrokken en als hun mening gegeven, dat deze krijgsraad juridisch gezien geen poot heeft om op te staan. De minister van Defensie heeft inmiddels de krijgsraad op reces gestuurd.

* * *

TEGUCIGALPA. — De Opec is ondanks alle mooie woorden niet solidair met de landen in ontwikkeling en de beslissingen van de Opec beinvloeden de normale ontwikkeling van deze landen nadelig. Dit verklaarde de Hondurese afgevaardigde in het comité op hoog niveau dat bezig is met de herstructurering van de Middenamerikaanse gemeenschappelijke markt.

SANTIAGO DE CHILE. — De Chileense bisschop Camus, secretaris van de bisschoppenconferentie heeft tijdens een lunchbijeenkomst met verslaggevers kritiek geleverd op de economische politiek van de militaire junta en op de houding van de militaire leiders tegenover verschillende godsdiensten in Chili. Hij deed deze verklaringen „off the record". Boliviaanse kranten echter maakten de verklaring wereldkundig, waarna de bisschop zich haastte te zeggen dat hij hierbij zijn persoonlijke mening had gegeven en dat deze niet gedeeld behoeft te worden door het Chileense episcopaat.

* * *

SANTIAGO DE CHILE. — Het Chileense episcopaat heeft zijn excuses aangeboden aan alle personen en instellingen welke zich beledigd hebben gevoeld door de uitspraken van bisschop Carlos Camus tijdens een vertrouwelijke bijeenkomst met correspondenten, van welke bijeenkomst echter publicaties zijn verschenen in de pers. Mgr Camus is secretaris van het permanente comite van de Chileense bisschoppenconferenties. Als zodanig heeft hij als gevolg van een en ander zijn ontslag aangeboden. In Sub rosa heeft hij kritiek geleverd op de economische politiek van zijn land en op andere christelijke kerken.

*****

SAN JOSE. — President Daniel Oduber van Costa Rica brengt begin november een officieel bezoek aan Guatemala op verzoek van president generaal Kiell E. Langerud. Onder meer zal men spreken over de herstructurering van de Middenamerikaanse gemeenschappelijke markt.

MEDELLIN. — Bij overstromingen in Colombia zijn zeker vijf mensen om het leven gekomen. Honderden gezinnen moesten evacueren voor de overstroming van de Rio Apartado in de provincie Antioquia op driehonderd km. van Medellin.

*****

TEGUCIGALPA. — De drie organisaties van campesinos in Honduras hebben met de grootste klem bij de militaire regering aangedrongen op de onmiddellijke onteigening van gronden in handen van de grootgrondbezitters en van de multinationale ondernemingen. De drie organisaties hebben in een geheim gehouden verklaring hun mening gegeven over de huidige stand van zaken aan de president en de regering. Naar verluidt houdt de verklaring een ultimatum in tot 25 oktober. Eerder dit jaar zijn er verschillende campesinos om het leven gekomen bij moeilijkheden tussen campesinos en landeigenaren en militairen. Er werden ook enige priesters vermoord bij die gelegenheid.

*****

ASUNCION. — Het huis van afgevaardigden van Paraguay heeft met kracht het terrorisme veroordeeld een aangedrongen op maatregelen. Het terrorisme zou afkomstig zijn van communisten en marxisten. Paraguay is een dictatuur.

*****

MAR DEL PLATA. — In de omgeving van de Argentijnse plaats Mar del Plata is het stoffelijk overschot gevonden van een vijftigjarige vakbondsleider die met mitrailleurschoten om het leven gebracht is. Hij was eerder ontvoerd door drie gewapende mannen.

*****

BOGOTA. — De Colombiaanse regering heeft meegedeeld, dat schepen en vliegtuigen welke gebruikt worden voor de handel in drugs gebombardeerd zullen worden. Deze nieuwe taktiek zal men spoedig gaan toepassen. Gelegenheden, welke overrompeld zullen worden en waar men drugs aantreft, zullen onder water gezet worden. Men heeft tot heden toe zo'n tweeduizend clandestiene vliegvelden in kaart gebracht welke gebruikt worden voor de drughandel.

*****

LA PAZ. — Bolivia ratificeert deze week in Panama het oprichtingsverdrag voor het Latijnsamerikaanse economische systeem Sela. De regering heeft er tijdens een buitengewone vergadering zijn fiat aan gegeven.

BRASILIA. — De con[...] buitenlandse ondernemingen [...] te exploreren en te explo[...] Brazilie was een van de be[...] punten uit een toespra[...] president Ernesto Geisel vo[...] en tv. Als basis geldt de erv[...] de contracten, welke zijn [...] door het Braziliaanse staatso[...] Petroba. Op de komende ene[...] ferentie gaat Brazilie een [...] innemen, dat niet gebond[...] dat van de olie-producten [...] min aan dat van de consume[...] den.

SPORT

"WORLD SERIES" RECORD GEEVENAARD: 6 HOMERUNS

Duel vol hoogtepunten

Red Legs winnen in tien innings: 6-5

CINCINNATI. – In een waar "sluggers" festijn werd American League kampioen Boston Red Sox gisteravond door Cincinnati Red voor de tweede maal naar een nederlaag gedraaid. De derde "World series" wedstrijd moest met een inning verlengd worden en ging tenslotte met 6-5 naar de Red Legs. De winnende run werd in de tiende inning met alle honken bezet door Joe Morgan binnengeslagen waarmee de Sox in het terrein achter gelaten werden. Het duel was overigens doorspekt met hoogtepunten: Zes homeruns waarmee het "World series" record geevenaard werd; uitzonderlijk fielderswerk van Joe Morgan (tweede honkman Cinci) en Rico Petrocelli (derde honk Boston); de prachtige safe van Cesar Geronimo in de tiende slagbeurt van Boston op een machtige linedriver van Carl Yastrzemski in "deepcenter"; en tenslotte de blunder van achtervanger Carlton Fisk in de tiende slagbeurt van Cincinnati.



CARL YASTRZEMSKI zag zijn blast" in de tiende inning tegen de muur in centerfield opgevangen door Cesar Gerónimo. Indien homerun, dan zou Boston met 7–5 voorgegaan zijn.

Het laatste voorval bracht veel ntroverse met zich mee. Met Cesar eronimo (hit) op het eerste honk eeg pinchhitter Ed Ambrister de dracht een opofferingsstoot te aatsen; de "bunt" resulteerde in n half mislukte slag die voor htervanger Fisk tegen de grond beg en makkelijk grijpbaar was. In n haast echter om Geronimo op t tweede honk uit te krijgen rzuimde Fisk de achter hem ande Ambrister die n.b. de pas had gehouden uit te tikken; zijn aanoi naar "segunda" resulteerde tot ermaat van ramp te hoog waardoor eronimo tot het derde honk avanerde terwijl Ambrister het tweede onk bereikte. Door Fisk werd bstructie geclaimd tegen Ambrister e hem in de weg zou hebben staan bij zijn worp naar het tweede onk; de chiefumpire was echter een idere mening toegedaan terwijl rtraagde televisiebeelden van dit elmoment ook duidelijk aangaven it Ambrister geen sta-in-de-weg rmde voor Fisk. Het voorval werd s error voor Boston's achtervanger boekstaafd. Cincinnati had daarna ij spel met de tegenstander. Met n vrije loop ("intentional walk") or Pete Rose werden de honken onder één uit gevuld. Reliefpitcher ogelio Moret schakelde weliswaar ettenmund op drieslag uit doch kon et verhinderen dat Joe Morgan met n verre slag in centerfield de nnende run voor Cincinnati binnsloeg.

Boston opende gisteravond in de eede inning de score door een merun van dezelfde Carlton Fisk Cincinnati nam zijn vierde slagbeurt de leiding en Johnny Bench met Perez op de nken de bal in de tweede verdieping van de tribunes in left deponeerde: 2-1. Deze homerun betekende tevens de eerste hit tegen "starting pitcher" Rick Wise. De "Big Red Machine" explodeerde in de daaropvolgende inning. David Concepcion homerunde als derde man gevolgd door Cesar Geronimo die voor de afwisseling de stands" in "rightfield" opzocht; de stand werd door deze soloblasts gebracht op 4-1 voor Cincinnati. Pete Rose nam de bal ook zwaar op zijn slaghout en priemde tussen de verdedigers in right en center voor een triple. Op een "sacrifice Fly" van Joe Morgan liep hij met de vijfde run binnen. De Red Legs leken niet meer van hun voetstuk te stoten, doch langzaam liep Boston de achterstand toch in. Carl Yastrzemski kreeg in de zesde inning een vrije loop gevolgd door Fisk die eveneens vier wijd kreeg. Beide lopers schoven een honk verder op "wildpitch" van Clay Carroll waarna Yastrzemski binnenliep op een "sacrifice Fly" van Fred Lynn: 2-5. Het werd 3-5 in de 7e inning toen pinchhitter Berni Carbo voor de vijfde homerun van de avond zorgdroeg. Boston nivelleerde de stand tenslotte in de negende inning met een Dwight Evans die met een man aan boord de bal eveneens over de muur sloeg: 5-5.

Boston leek het pleit in de tiende inning te beslechten toen de linkshandige Yastrzemski een geweldige slag afgaf welke het centerfield dreigde uit te gaan. Tegen de muur verschalkte Geronimo echter deze linedrive van Yastrzemski.

De vierde wedstrijd vindt vanavond plaats om half negen Antilliaanse tijd; zoals bekend zendt Venevision deze "world series" direct uit. De Red Legs leiden thans met 2-1.



CARLTON FISK, Boston's achtervanger die in de tiende slagbeurt van Cincinnati grote controverse teweegbracht.



JOHNNY BENCH de beste achtervanger in de „major leagues" gaf zijn ploeg met een „two run homerun" de leiding in de vierde inning.



RAWLY EASTWICK die als winnende pitcher geregistreerd werd.

Gelijkspel Dakota–SCA

ORANJESTAD — In het Wilhelminastadion speelden Dakota en SCA gisteravond hun eerste semi finale wedstrijd. Het duel dat beneden peil stond eindigde in een 0-0 gelijkspel. De semifinale ronde wordt aanstaande zaterdagavond voortgezet met de tweede wedstrijd tussen Bubali en RCA. Bubali won de eerste wedstrijd met 2-0 en men heeft slechts aan een gelijkspel voldoende om de finale te bereiken. Dakota en SCA spelen volgende week dinsdag hun tweede wedstrijd. In het Lago Sportpark eindigde de wedstrijd San Nicolas Juniors tegen C.D. Rooi Afo, welke geldig was voor de beslissingsronde van de afdeling districten eveneens in gelijkspel, hier werd de eindstand 2-2.

NASSAU. — De wereldkampioen in het zwaargewicht, Muhammad Ali, zal op 27 oktober in Nassau demonstratiepartijen boksen tegen vier opponenten. Ali zal dan uitkomen tegen Levi Forte, Elisha Obed, Rodney Bobuck en Larry Holmes.

Protest USAS

WILLEMSTAD — Na de wedstrijd gisteravond tussen Twins Tyson en Sta. Rosa Nabco moest chief umpire Barry het ontgelden toen manager Mari (Nabco) hem enkele slagen toediende. Uit protest tegen dit foute optreden van Mari heeft de USAS (umpire bond) het bestuur van de CuSoFe inmiddels meegedeeld de voor vanavond geprogrammeerde wedstrijden niet te zullen scheidsrechteren. Men eist van de bond politietoezicht bij alle softballwedstrijden in het stadion; pas dan kan de USAS op zijn beslissing terugkomen.

Maandagavond kwam het overigens ook tot een complete free for all buiten het Rifstadion na de laatste wedstrijd tussen Yellow Birds en Pichingolo waar evenwel spelers van beide ploegen niet bij betrokken waren. Het waren supporters die elkaar met slaghouten te lijf gingen waarbij enkele rake klappen vielen. Het werd zo erg dat een hunner met zijn auto inreed op de rest en daarbij een persoon raakte. De man werd later door de politie ingerekend.

Richenel Daal winnende pitcher

R. Trotters verbetert kans op kwalificatie

WILLEMSTAD. – Rising Trotters heeft gisteravond zijn kansen op kwalificatie voor de beslissingsronde om de heren-softballtitel ietwat verbeterd door Tigres met 9–2 te verslaan (eerste ronde: 8–1, eveneens voor de Trotters). Met deze overwinning sloot Trotters een reeks van vier nederlagen af en neemt thans samen met Tigres de voorlaatste plaats op de ranglijst in met drie zeges van vijf nederlagen.

De Trotters gingen gisteravond in het offensief bijzonder energiek te werk en scoorden in de eerste vijf innings aan de lopende band. Zodoende was de voorsprong van de Trotters reeds tot 5–0 opgelopen voordat Tigres zijn twee runs liet aantekenen in de derde inning. Overigens de enige inning waarin pitcher Richinel Daal van de Trotters, die gisteren voor de afwisseling eens in goede vorm stak, in moeilijkheden kwam. Hij kon zich echter makkelijk de luxe van twee runs permitteren aangezien zijn ploeg reeds met vijf runs voorstond.

De „box-score" is als volgt:

	1	2	3	4	5	6	R	H	E
Rising Trotters	2	2	1	2	2	0	9	11	1
Tigres	0	0	2	0	0	0	2	5	1

Verliezende pitcher was E. Lake die assistentie kreeg van Glen Felida. De opstellingen en persoonlijke resultaten aan slag waren: RISING TROTTERS: 1. W. Bernardus (shortstop) 3–2; 2. C. Cijntje (derde honk) 4–3; 3. L. Oehlers (centerfield) 3–0; 4. L. Sambo (eerste honk) 2–0; 5. R. Daal (pitcher) 3–2; 6. M. Lourens (catcher) 2–2; 7. W. Bernardus (leftfield) 3–2; 8. E. Hato (tweede honk) 2–0; 9. S. Sulvaran (rightfield) 1–0/F. Reed (rightfield) 2–1. TIGRES: 1. M. Felida (eerste honk) 1–0/M. Felipa (eerste honk) 2–1; 2. F. Francisca (tweede honk) 0–0/A. Floranus (centerfield) 2–2; 3. O. Bernardus (leftfield) 2–0; 4. E. Jones (shortstop) 3–0; 5. W. Jansen (catcher) 2–1; 6. M. Verdonk (rightfield) 1–0/U. Kirindongo (tweede honk) 2–0; 7. W. Jones (derde honk) 2–0; 8. R. Jones (leftfield) 1–0/L. Leonora (leftfield) 1–0; 9. E. Lake (pitcher (0–0)/G. Felida (pitcher) 2–1.

De competitie wordt vanavond in het Rifstadion voortgezet met een heren- en een dameswedstrijd tussen respectievelijk: Mosaicos Antillanos en Tigres en Rising Trotters en St. Joris Angels.

Wedstrijd kent sensationeel slot

Twins Tyson neemt wraak op Sta. Rosa Nabco: zege van 4-3

WILLEMSTAD. – In een kwalitatief uitstekende ontmoeting wist Twins Tyson gisteravond revanche te nemen voor de in de eerste ronde geleden nederlaag (6-4) tegen kampioen Sta. Rosa NABCO. De vraag wie uiteindelijk als overwinnaar het strijdperk zou verlaten, bleef tot aan het einde toe onbeantwoord. De twee grootheden in het Curacaose softball bereikten de laatste inning met een gelijke stand (2-2), NABCO scoorde zijn derde run maar moest tenslotte toch met 4-3 de eer aan de Twins laten, na 5 achtereenvolgende "base-on-balls" van pitcher Romuoldo Martis. Een onsportieve noot was dat NABCO ontevreden over een beslissing van de chief-umpire Twins de winnende run cadeau gaf.

Tot de derde inning was er sprake van een pitchersduel tussen enerzijds Louis Obispo van Twins en Romuoldo Martis van NABCO. Tot dusverre prijkte maar één hit van Jozef Martina (Twins) op het scorebord. NABCO nam het initiatief in de vierde inning door runs van Frank Marie en Rupert Noor. Marie kreeg base-on-balls en opende de score op een double van Noor. Laatstgenoemde kwam binnen op "fielder's choice". In inning nummer vijf werd het echter weer een "brand new game" toen Twins de stand in evenwicht bracht. Jozef Martina sloeg zijn tweede double van de avond met alle honken bezet (gevolg van twee "base-on-balls" en één error).

Sensationeel

Het slot was sensationeel. Eerst vulde NABCO alle honken (hits van Mirto Martina en Ezzard Lard en "base-on balls" voor Humphrey Francisca) maar het fortuin stond niet aan de zijde van de kampioenen. Romuoldo Martis ging regelmentair out bij een poging een "squeezebunt" te slaan en Martina werd na een rolling van Alberto op weg naar de thuisplaat door de bal geraakt en was eveneens regelmentair out. Ten einde raad gaf manager Marie aan Lard een teken om de thuisplaat te stelen hetgeen ook lukte waardoor NABCO aan zijn derde run kwam. Rupert Noor besloot NABCO's slagbeurt met een tamme fly naar het tweede honk.

Achteraf bleek alle moeite toch voor niets te zijn geweest want toen Twins in de zevende inning aan slag kwam bleek Romuoldo Martis grote moeilijkheden te hebben met zijn controle. Eddie Sloop, Fidel Virginie, Jozef Martina en Wilson Obispo kregen allen het eerste honk gratis waarna Martis uit misnoegen de strijd maar beeindigde door ook Sixto Laker base-on-balls te geven waardoor de vierde run van Twins tot stand kwam.

Het score-verloop was als volgt:

	1	2	3	4	5	6	7	R	H	E
NABCO	0	0	0	2	0	0	1	3	5	1
TWINS	0	0	0	0	2	0	2	4	3	1

De opstellingen en individuele slagprestaties waren : NABCO: 1. W. Alberto (centerfield) 4-1; 2. E. Adelina (tweede honk) 0-0/Humphrey Noor (catcher) 2-0; 3. Franklin Marie (shortstop) 2-0; 4. Marcel Matis (rightfield) 2-0; 5. Rupert Noor (eerste honk) 3-1/Alfred Stackleborough (eerste honk) 0-0; 6. Mirto Martina (derde honk) 3-1; 7. Ezzard Lard (tweede honk) 2-1; 8. Humphrey Francisca (leftfield) 2-1; 9. Romuoldo Martis (pitcher) 3-0. TWINS: 1. Fidel Virginie (derde honk) 2-0; 2. Jozef Martina (leftfield) 3-2; 3. Wilson Obispo (centerfield) 3-0; 4. Sixto Laker (eerste honk) 1-0; 5. Nelson Elisabeth (rightfield) 3-1; 6. Juan Piña (tweede honk) 2-0; 7. Inaro Elisabeth (shortstop) 3-0; 8. Louis Obispo (pitcher) 2-0; 9. Elvin Anastatia (catcher) 2-0/Eddie Sloop (pinch-hitter) 0-0.

MONTEVIDEO. – In een wedstrijd voor het toernooi om de Davis-beker (Zuidamerikaanse zone) heeft Perú dinsdag in Montevideo met 3-2 gewonnen van Uruguay. In de volgende ronde ontmoet Perú de ploeg van Brazilië.

De uitslagen van de laatste twee enkelspelen zijn: Maurtua (Per.) – Barriola (Uru.) 7-5, 6-1, 6-4; Stapff (Uru.) – Maynetto (Per.) 8-6, 2-6, 7-5, 9-7.

"En bloc" het speelterrein verlaten:

Incorrect optreden van Sithoc bij basketball

WILLEMSTAD — De juniorenwedstrijd tussen Sithoc en Curaçao Deportivo ontaardde gisteravond een minuut voor het einde van de eerste helft toen hoofdarbiter Reginald Kirindongo een speler van Sithoc uit het veld stuurde vanwege gevaarlijk spel.

Coach Cedric Mambre van de collegialen nam dit niet en verbood zijn spelers verder te basketballen. Kirindongo verklaarde hierop de wedstrijd "forfeit" in het voordeel van Curaçao Deportivo dat op dat moment met 19-14 voorstond. Van bestuurszijde werd vooral het onbeschofte gedrag van de Sithoc-speler Albertico Romero kwalijk genomen; hij zou onder meer gedreigd hebben met het weghalen van de netten indien zijn ploeg gestraft werd. Ook de houding van coach Mambre was niet om over naar huis te schrijven.

Het bestuur van de CuBaFe komt vanavond bijeen om over dit voorval van gedachten te wisselen, en eventueel disciplinaire straffen tegen Sithoc(junioren) te nemen. Volgens het huishoudelijk reglement ligt het in de macht van het bestuur om Mambre en Romero te roveren.

In de dameswedstrijd gisteravond versloeg Olympic het vijftal van Sithoc met 19-15; bij de rust bedroeg de stand 9-2. Topscorers in dit duel waren Fornerino van Olympic met 7 punten en Charris van Sithoc met 4. Dragons versloeg tenslotte in de herenwedstrijd Janwe met 42-30. Hiermee kwam een einde aan het "warming up" toernooi van de CuBaFe dat jammergenoeg door het incorrecte optreden van Sithoc junior wat ontsierd werd

Herrema pleit voor zijn leven bij Ierse regering

Mini[illegible] geeft niet toe aan chanteurs

DUBLIN. — De ontvoerde Nederlandse fabrieksdirecteur dr. Tiede Herrema heeft op een geluidsbandje een beroep gedaan op de Ierse regering de drie gevangenen vrij te laten, zoals zijn ontvoerders hebben geeist. Ook vraagt hij de werknemers van de Ferenka-fabriek in Limerick, waarvan hij directeur is, in Dublin te gaan demonstreren tegen de weigerachtige houding van de regering. De tekst van het bandje is gisteravond bekendgemaakt door de Ierse vakbondsleider Philip Flynn, die door de ontvoerders is aangezocht als bemiddelaar.

Flynn heeft een afdruk van het bandje overhandigd aan de Ierse regering. Minister van Justitie Patrick Cooney verklaarde gisteren na een kabinetsberaad dat de Ierse regering vasthoudt aan haar standpunt dat er geen sprake kan zijn van vrijlating van de drie gevangenen, de Britse miljonairsdochter Rose Dugdale en de IRA-leden Kevin Mallon en James Hyland. De regering kan niet wijken voor chantage. Als we gaan onderhandelen met de ontvoerders brengen we iedere burger in gevaar op wie meedogenloze lieden hun oog laten vallen om hem te gijzelen, aldus Cooney. Op het bandje, dat de ontvoerders in handen van Flynn hebben gespeeld, staat alleen de stem van Herrema, die volgens Flynn angstig klinkt, maar wel helder en duidelijk spreekt.

Volgens Flynn zegt Herrema op het bandje ook geen begrip te hebben voor het standpunt van de Ierse regering. Het leven van een Nederlander is toch zeker meer waard dan het principe van een Ierse minister. Volgens Flynn, die de tekst van Herrema's oproep bekendmaakte op een persconferentie, staat vast dat Herrema nog in leven is. Op het bandje noemt Herrema namelijk de naam van Flynn als bemiddelaar op te treden, aldus Flynn.

Flynn wordt beschouwd als iemand met sympathieen voor de Provisionals van het Ierse republikeinse leger. Vorig jaar werd hij door een Ierse rechtbank vrijgesproken van de beschuldiging van het lidmaatschap van de IRA. Hij ontkende overigens dat zijn Republikeinse achtergrond te maken heeft met het verzoek aan hem te bemiddelen. Het leven van een mens staat op het spel. Daar gaat het nu om. Hij zei nog mogelijkheden te zien in de bemiddelingspogingen, ondanks de afwijzende houding van de Ierse regering. Maar hij ondervond wel veel moeilijkheden bij zijn bemiddelingspoging. Alle telefoons worden afgeluisterd en ik word voortdurend zeer nauwkeurig in het oog gehouden door de politie.

Volgens Flynn wekken de woorden van Herrema de indruk dat hij de eisen van de ontvoerders redelijk vindt. En niet begrijpt waarom de regering vasthoudt aan haar weigering. Je moet wel denken dat de regering niet wil dat Herrema levend wordt vrijgelaten, aldus Flynn.

Flynn is aangezocht als bemiddelaar nadat Ferenka verklaarde niet in staat te zijn aan de eisen van de ontvoerders te voldoen, en een beroep op hen deed de fabrieksdirecteur vrij te laten omdat het toch geen nut had hem langer vast te houden. Hij vervangt kennelijk de Capucijnerpater Donal O'Mahony, die vorige week een boodschap van de ontvoerders ontving.

Auto met Ford aangereden

HARTFORD, CONNECTICUT — Een auto met president Ford als passagier is gisteravond in Hartford in Connecticut in de flank angereden door een andere wagen maar Ford liep er geen letsel bij op. Ford werd naar het internationale vliegveld Bradley buiten Hartford gebracht voor de terugreis naar Washington, na een politieke redevoering in de stad.

Een zegsman van het Witte Huis noemde de schade aan de presidentiele auto zeer licht. De rit met grote snelheid naar het vliegveld werd gewoon voortgezet. De plaatselijke politie en rechercheurs hielden de bestuurder van de andere wagen ter ondervraging aan. Om wie het gaat is niet bekend. Voor de rit van Ford naar het vliegveld was alle verkeer stopgezet en was zware bewaking langs de route ingesteld. De zegsman van het Witte Huis zei dat er vermoedelijk gewoon sprake was van een ongeluk. In de wagen die tegen de kogelvrije limousine van de president reed zaten vijf jongelui. Zij hadden zich waarschijnlijk niet gestoord aan een stopverbod van de politie. De enige passagier in Fords auto die er niet helemaal zonder kleerscheuren is afgekomen, is Frederick Biebel, voorzitter van de Republikeinse partij-organisatie in Connecticut. Hij liep een verwondinkje aan zijn hand op.

Direct nadat de botsing had plaatsgehad werd de auto met de vijf jongelui door agenten van Fords veiligheidsdienst en plaatselijke politieagenten met getrokken revolvers omsingeld. Fords auto en escortevoertuigen bleven na het ongeluk nog geen minuut staan. Behalve de bestuurder van de andere wagen werden ook zijn vier passagiers ter ondervraging meegenomen.

Recessopetroflation

LONDEN. — Recessie, inflatie en hogere olieprijzen hebben een nieuw woord toegevoegd aan de vocabulaire van de grote luchtvaartmaatschappijen: „recessopetroflation".

Het is een afschuwelijk woord, zo verklaarde dinsdag op een internationale UPI-conferentie in Londen Willis Player, senior vicepresident van de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Pan American World Airways. Het heeft reeds het karakter en de vooruitzichten van de internationale luchtvaartindustrie voor de komende paar jaar gewijzigd. Wij staan niet alleen voor de problemen van de recessie of de inflatie of de olie, maar voor de problemen van alle drie tegelijk.

De brandstofrekening van PanAm is van 135 miljoen dollar in 1972 gestegen tot 341 miljoen in 1974, terwijl in 1974 11 procent minder brandstof werd gebruikt dan in 1972, aldus Player. Bij het oplossen van zijn problemen heeft PanAm o.a. zijn personeelssterkte teruggebracht van 40.000 man, enige jaren geleden, tot 29.500 nu. PanAm is op dit ogenblik een kwart kleiner dan voor de „recessopetroflation".

Ierse gevangenen vrij op kerkelijk verzoek

DUBLIN — De Ierse regering heeft 84 gevangenen vrijgelaten ter gelegenheid van de heiligverklaring van de Ierse aartsbisschop Oliver Plunkett. De vrijgelatenen — aldus een regeringswoordvoerder — hadden het grootste deel van hun straf volbracht en hadden zich in de gevangenis zeer goed gedragen.

De vrijlating gebeurde op verzoek van de katholieke bisschoppen, die de regering herinnerden aan het pauselijk verzoek om in het heilig jaar gevangenen vrij te laten.

Omgekeerde wereld

ROME. — Mijn hond rook waarschijnlijk wild, want hij sprong plotseling op en kwam met zijn poot op de trekker van mijn geweer dat tegen een boom stond. Het geweer ging af en ik kreeg een schot hagel voor mijn hoofd, aldus de 35-jarige Italiaanse jager Eustachio Liguori die het zorgvuldig mikken in het vervolg nog maar met één oog kan doen.

"Sacharov is een laboratorium-rat"

MOSKOU — De Russische natuurkundige Andrej Sacharov, winnaar van de Nobelprijs voor de vrede, heeft zich ingespannen voor fascisten en nazi's, zo schrijft de Literatoernaja Gazeta. Het blad vergelijkt Sacharov met een laboratorium-rat. Het is volgens deze krant blasfemie dat het Noorse Nobel-comite in naam van de vrede de vredesprijs geeft aan Sacharov, die met zijn zeer beperkte politieke denkbeelden al het mogelijke deed om vijandschap en wantrouwen aan te wakkeren tussen naties en staten. De zeer scherpe aanval op Sacharov in de Literatoernaja Gazeta is overgenomen door het persbureau Tass.

Sacharov heeft, zo zegt het artikel, zijn houding inzake vrede tentoongespreid door het Amerikanse leger te kritiseren wegens zijn besluiteloosheid in Indochina. Hij werd een volgeling van het fascisme door zijn steun aan de Chileense junta en een nazi-aanhanger door te pleiten voor vrijlating van Rudolf Hess, Hitlers plaatsvervanger, aldus de krant. Sacharov heeft ontkend de Chileense junta te steunen. Sacharov zei altijd dat een menselijk wezen niet moet worden als een rat, die elektroden in zijn hersens ondervindt als iets plezierigs. Is deze redder van de mensheid nu niet zelf het voorwerp van een soortgelijke proef, die wordt uitgevoerd door beroepsmatige anti-Sovjetkrachten, overeenkomstig zijn eigen wens?, zo vraagt de krant.

Indonesie wil weer met Portugal praten

JAKARTA — Indonesie heeft het Portugese voorstel aanvaard om op ministerieel niveau weer over de toekomst van Portugees Timor te praten, zo heeft de Indonesische minister van Buitenlandse Zaken, Adam Malik, in Jakarta meegedeeld. Hij zei dat zijn regering heeft voorgesteld dit overleg voor het eind van deze maand te houden. Op de vraag of de drie voornaamste partijen op Portugees Timor aan de besprekingen zullen deelnemen, antwoordde de minister dat dit een zaak voor Portugal is.

Mishandelingen in Paramaribo

PARAMARIBO — Bij de politie te Paramaribo werden maandag tot middernacht niet minder dan vijfenzestig klachten ingediend wegens mishandeling, soms gevolgd door diefstallen en beroving.

De klachten waren het gevolg van het optreden van verhitte groepen nadat bekend was geworden dat mevr. Arron was gegijzeld. Maar ook nadat het gijzelingsdrama allang achter de rug was gingen de baldadigheden door.

Twee journalisten werkzaam bij de ochtendbladen werden eveneens gemolesteerd, terwijl een derde een steen tegen zijn hoofd kreeg. De aanvaller zou het niet eens geweest zijn met een Informa-artikel dat beide ochtendbladen hadden gepubliceerd en waarin te lezen viel, dat de VHP-fractie in Nederland successen had behaald.

Bij de baldadigheden werd ook een agent van politie overvallen. Men maakte zich daarbij meester van zijn dienstpistool.

Behalve berovingen werden ook winkel- en autoruiten vernield. Het was gisteren weer rustig in de Surinaamse hoofdstad.

Incident aan grens Syrie met Israel

TEL AVIV — Israelische militairen hebben gisteren twee Syrische herders door schoten gewond. Dit gebeurde aan de frontlinie op de door Israel bezette hoogvlakte van Golan, zo is uit Tel Aviv gemeld. De herders hadden geen acht geslagen op het Israelische bevel, halt te houden. Het incident is het eerste aan de frontlinie tussen Israel en Syrie sinds de Oktober-oorlog van 1973.

De twee herders werden door VN-troepen naar Syrie meegenomen, zo heeft het Israelische opperbevel nog bekendgemaakt.

De gebeurtenis van dinsdag vindt plaats terwijl de spanning stijgt naar aanleiding van de verlenging van het op 30 november aflopende VN-mandaat voor de Golan-hoogvlakte, het vorige week door president Assad van Syrie aan Moskou gebrachte bezoek en de waarschuwingen van Israelische leiders ten aanzien van Syrie's plannen voor de toekomst.

Een Israelische militaire woordvoerder heeft verklaard, dat de betrokken Syrische herders werden neergeschoten in een gebied ten noorden van Koeneitra.

Van Israelische militaire zijde is er nog aan toegevoegd, dat Syrische herders reeds eerder herhaaldelijk de frontlijn overschreden hebben. VN-troepen hadden toen Syrie verzocht, herhaling van deze voorvallen te voorkomen.

...chter in zaak Godett/Diaz:

...blicatie verdachtmakingen B. kwetsend ...beledigend voor Godett

...EMSTAD — De rectificatie ...dagblad La Prensa woensdag ...erdag a.s. op zijn voorpagina ...nemen van het artikel dat dit ...in zijn editie van 6 oktober ...voorpagina plaatste en dat ...W. Godett beledigend achtte ...terlijk als volgt:

...ns nummer van 6 oktober ...den wij mededeling omtrent ...huldiging geuit aan het adres ...op Papa Godett als zou deze ...ruiming van een woning in ...Specht zijn overgegaan op ...n jegens de huurster van die ...gekoesterde rancunes wegens ...en amoureuze aanbiedingen. ...nis in kort geding d.d. 13 ...j.l. heeft de rechter in eerste ...zittingsplaats Curaçao over...dat wij door zonder genoeg...wijs tot publicatie van deze ...liging over te gaan tegenover ...voornoemd onrechtmatig ...gehandeld en ons bevolen de ...vige rectificatie te publice...

...elke dag dat het dagblad in ...blijft — zo wordt in het ...ermeld — zal gedaagde (A.M. ...oofdredacteur van La Prensa) ...dett 2000 gulden moeten ...

...beoordeling van de door ...bestreden publicaties is de ...van mening dat er onder...emaakt moet worden tussen ...het feitelijk relaas met ...g tot de ontruiming van het ...anderzijds het beweerde ...voor die ontruiming. De ...citeert:

...nzien van het eerstbedoelde ...el van het bericht heeft naar Ons (de rechter) voorlopig oordeel gedaagde (Diaz) niet onrechtmatig jegens eiser gehandeld, nu het door hem gegeven relaas in eerste instantie voldoende door feitelijke gegevens geschraagd was — eiser (Godett) is er bij de behandeling ter terechtzitting vooralsnog ook niet in geslaagd de rechtmatigheid van zijn optreden met stukken te staven — en gedaagde bereid was en is eisers verweer tegen de geuite beschuldiging eveneens te publiceren. Het lijdt ook geen twijfel dat het algemeen belang met bedoelde publicatie was gediend, aangezien het hier immers ging om het al dan niet rechtmatig optreden van een gezien zijn functie van minister hooggeplaatste overheidsdienaar.

Geheel anders evenwel moet Ons inziens vooralsnog geoordeeld worden over de publicatie van het beweerdelijk door mevrouw Borgschot eiser aangewreven motief voor de ontruiming. Of gedaagde haar woorden juist heeft weergegeven is daarbij van geen belang en Wij achten het horen van mevrouw Borgschot als getuige, zoals door eiser verzocht, dan ook overbodig.

De door haar geuite verdachtmaking moet immers in ieder geval als dermate kwetsend en beledigend voor eiser worden beschouwd dat publicatie ervan alleen gerechtvaardigd zou zijn geweest indien met aan zekerheid grenzende mate van waarschijnlijkheid — met minder kan in zulk een delicate aangelegenheid niet worden volstaan — vast zou staan dat eiser inderdaad uit persoonlijke rancunes om de door genoemde zegsvrouwe vermelde redenen een hem rechtens al dan niet toekomende macht tegen haar zou hebben misbruikt. Dat nu is door gedaagde niet in het minst aangetoond of zelfs maar aannemelijk gemaakt, zodat zijn publicatie voor wat betreft het hier bedoelde onderdeel — dat overigens uit een oogpunt van nieuwswaarde bekeken zónder vorenbedoelde verificatie niet uitkomt boven het niveau van de enigszins vulgaire roddel — als in strijd moet worden geacht met de zorgvuldigheid welke gedaagde in het maatschappelijk verkeer betaamt ten aanzien van eens anders persoon."

Gedaagde kan evenwel niet verplicht worden zijn verontschuldigingen aan eiser aan te bieden, aangezien zulks een innerlijke gezindheid vereist welke, als uitsluitend te waarderen naar normen van moraal en fatsoen, rechtens niet afdwingbaar is."

Tot zover de motivering van de rechter.

De rechter motiveert niet waarom hij La Prensa veroordeeld heeft om de rectificatie twee keer te plaatsen.

Algerije biedt aan Chilenen asiel aan

GENEVE. — Algerije heeft zich bereid verklaard tijdelijk asiel te verlenen aan een aantal Chileense vluchtelingen die in Buenos Aires vijf mensen in gijzeling houden, zo heeft de hoge commissaris van de V.N. door vluchtelingen vrijdag meegedeeld. De vluchtelingen — elf Chilenen en een Braziliaan — zullen zeer binnenkort naar Algerije vertrekken.

...agkerkdienst ...verkeersthema

...EMSTAD — Er zullen niet ...een meer zijn, die niet meer ...weten, wat Alledagkerk is. [illegible] ...s men [illegible] ...erk een vaste [illegible] heeft ...u in onze maatschappij. [illegible] ...deze lunchpauzediensten [illegible] ...programma zeer afwisselend ...keer ligt het accent op het ...telijke van de mens en de ...keer op meer sociaal-maat...lijke aspecten. Zo, komende ...g zal hoofdagent, de heer ...[illegible] van de verkeerstechni...[illegible] spreken over „Voetgan...[illegible]verkeer". Daarom heen zal ...[illegible] gezongen worden. ...is welkom. De dienst staat ...[illegible]woordelijkheid van de ...

Loten en prijzen van Landsloterij

WILLEMSTAD — Verschenen is P.B. 167, het landsbesluit van 17 september [illegible] meer bepaald wordt dat het aantal loten van de gewone trekking van de Landsloterij met ingang van 1 oktober dertigduizend bedraagt. Bij elke gewone loterij heeft men de volgende prijzen: één eerste prijs van veertig mille, één tweede prijs van vijftien mille, en één derde prijs van zeven mille en verder tien prijzen van vijfhonderd gulden, 25 prijzen van 250 gulden, honderd prijzen van honderd gulden, 2950 prijzen van vijftig gulden, twee premiën, afgeleid van de eerste prijs ad duizend gulden, twee van deze premiën, afgeleid van de tweede prijs ad vijfhonderd gulden en twee premiën afgeleid van de derde prijs ad 150 gulden hetgeen een prijzenpot oplevert van 3094 prijzen tot een totaal bedrag van 224.050 gulden. PB [illegible] bevattend een landsbesluit van dezelfde dag, handelt ook over de Landsloterij. Daarin wordt bepaald dat bij de trekkingen gebruik wordt gemaakt van 33.088 houten balletjes, allemaal van gelijke afmeting, waarvan er dertigduizend ongekleurd zijn en 3.088 gekleurd zijn. De ongekleurde balletjes zijn genummerd van één tot en met de tienduizend, overeenkomende met de nummers van de loten; op de 3.088 gekleurde balletjes, worden de prijzen in cijfers vermeld. Minstens driemaal per jaar wordt op door de procureur-generaal aangegeven tijdstippen een controle ingesteld, of er in de grote korf inderdaad de voorgeschreven aantallen balletjes aanwezig zijn.

...-bijeenkomst ...loonbelasting

...EMSTAD — De Vereniging ...[illegible] Curaçao organiseert op ...[illegible] een voorlichtingsbijeen...[illegible] de per 1 januari 1976 in ...[illegible] loonbelasting. De heer J. ...[illegible] de inspectie der Belas...[illegible] daaraan zijn mede...te verlenen. De voertaal is ...[illegible] vragen kunnen ook ...[illegible] worden gesteld. De ...[illegible] begint om acht uur ...

DEPARTEMENT SOCIALE- EN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement Sociale- en Económische Zaken maakt bekend, dat met ingang van 14 oktober 1975 de hoogsttoelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven verpakkingseenheid, voor wat betreft het eilandgebied Curaçao, als volgt zijn vastgesteld;

	Verpakking	hoogsttoelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogsttoelaatbare prijs aan de consument per eenheid
Babyvoeding			
CAMELPO	24/1 lb.	66,07	3,30 -
ALMIRON	24/1 lb.	68,––	3,40 -
CREME NUTRICIA	24/1 lb.	69,67	3,48 -
BAMBINON	24/1 lb.	69,67	3,48 -
DISPLACID-B	24/1 lb.	112,77	5,64 -

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen, ter bevordering van de concurrentie is uiteraard toelaatbaar.

N.B. - Verlaging.



De Direkteur,
Drs. M.J. de Castro.

PARKET VAN DE PROCUREUR GENERAAL

"Bij het Parket van de Officier van Justitie op Curaçao kunnen worden geplaatst:

2 BODE-INCASSEERDERS

die belast zullen worden met inning van boetegelden.

Vereisten:
minimumleeftijd 23 jaar;
volledig/basisonderwijs hebben genoten;
rijbewijs categorie B.

Sollicitanten moeten bereid zijn zich aan een psychologische test te onderwerpen.
Het bezit van een auto strekt tot aanbeveling.
Bezoldoging indien gehuwd f. 640,– per maand eventueel verhoogd met kindertoelage, ongehuwd f. 512,– per maand.
5% vakantieuitkering en een vergoeding voor het gebruik van eigen auto.

Sollicitaties moeten vóór 31 oktober 1975 gericht worden aan:

De Heer Procureur-Generaal,
Parket Procureur-Generaal,
Wilhelminaplein no. 4, ALHIER.

De Procureur-Generaal
mr. L. R. NAHR".

EEG-ontwikkelingsraad volstrekte mislukking

Gemeenschap komt haar toezeggingen niet na

LUXEMBURG — De bijeenkomst ministers van ontwikkelingssamenwerking van de EEG, Luxemburg, is een volstrekte mislukking geworden. Noch over een bijdrage van de EEG aan het internationale agrarische ontwikkelingsfonds (ISAB), noch over het toekomstige voedselhulpbeleid van de EEG heeft de raad besluiten genomen. Ook over de hulp aan niet met de EEG geassocieerde ontwikkelingslanden kon de raad geen gemeenschappelijk standpunt bereiken. Het commentaar van de Nederlandse minister voor ontwikkelingssamenwerking, Pronk, was: De EEG heeft aan huichelarij gedaan. Op de zevende speciale zitting van de Verenigde Naties heeft de gemeenschap, bij monde van haar raadsvoorzitter, beloofd in oktober een standpunt in te nemen. Daarvan is niets terecht gekomen. Het woord huichelarij heb ik ook in de vergadering gebruikt, aldus de Nederlandse minister.

De consequentie van deze vergadering is onder meer dat Nederland, dat voor 1976 een bedrag van 100 miljoen gulden op de begroting gereserveerd heeft als bijdrage aan het internationaal agrarisch ontwikkelingsfonds, dit bedrag zelf gaat aanmelden op de contributievergadering van het fonds die op 27 oktober gehouden wordt. Het streven is het fonds uit een miljard dollar te laten bestaan. De Verenigde Staten hebben er al 200 miljoen dollar voor bestemd (mits de één miljard werkelijk bijeenkomen). Het Nederlandse standpunt was dat de EEG tenminste 200 miljoen dollar had moeten toezeggen.

De Europese commissie (dagelijks bestuur van de EEG) had voorgesteld dat de gemeenschap in vijf jaar tijd 790 miljoen Europese rekeneenheden (een rekenheid is Nf. 3,62) zou besteden aan hulp aan niet met de gemeenschap geassocieerde ontwikkelingslanden. Voor het komende jaar had de commissie 105 miljoen rekeneenheden uitgetrokken willen zien, waarvan 5 miljoen voor handelsbevordering en 100 miljoen voor andere doeleinden. De raad is akkoord gegaan met een bedrag van uitsluitend 3,5 miljoen rekeneenheden voor handelsbevorderende doeleinden, volgens minister Pronk het enige positieve resultaat van deze raad, maar extra lachwekkend in het licht van de beloften die de EEG in de Verenigde Naties in New York gedaan heeft. Op die 3,5 miljoen ligt bovendien nog een Franse reserve.

Ook over de gemeenschappelijke voedselhulp zijn de ministers van ontwikkelingssamenwerking het in Luxemburg niet eens kunnen worden. Uitgangspunt was dat het komend jaar tien miljoen ton graan in de wereld bijeen gebracht moest worden. De Europese commissie had daartoe de Europese bijdrage van 650.000 ton op een miljoen ton willen brengen, de melkpoederhulp willen laten stijgen van 55.000 ton tot 80.000 ton, de suikerhulp van 6.000 tot 10.000 ton, terwijl ze de hulp in de vorm van butterolie had willen handhaven op 45.000 ton. Ook met deze voorstellen is de raad niet akkoord gegaan.

Volgens minister Pronk waren vooral de Duitsers, de Fransen en de Italianen de grote dwarsliggers in het raadsdebat. De Nederlandse minister was overigens van oordeel dat nog niet alle hoop verloren is. Het kan zijn dat verscheidene EEG-landen op komende grote conferenties (bijvoorbeeld de dialoog tussen industrielanden, olieproducerende en ontwikkelingslanden) hun nu nog terughoudende standpunt wijzigen.

Zweedse perskritiek op Nobelvredesprijs

STOCKHOLM. — Enkele kranten in Zweden, het thuisland van de Nobelstichting, hebben het betreurd dat de Nobelprijs voor de vrede dit jaar is toegekend aan de Sovjet Russische geleerde Andrei Sacharov. Het liberale Dagens Nyheter beschuldigde de Noorse Nobelcommissie van opportunisme en zei: Het is tegenwoordig nauwelijks een eer meer, prijswinnaar te zijn. Het lijkt vreemd dat de man die de vader van de Sovjet Russische waterstofbom wordt genoemd en die verantwoordelijk is geweest voor wapenescalatie voor de vredesprijs wordt verkoren.

De conservatieve Svenska Dagbladet schreef: Alfred Nobel moet er van overtuigd geweest zijn dat de prijs naar mensen zou gaan die streven naar vrede tussen de landen, en vanuit dat gezichtspunt is de toekenning van dit jaar onbegrijpelijk.

Het sociaal-democratische Aftonbladet zei dat de prijs niet langer serieus genomen kan worden nadat hij was toegekend aan de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Henry Kissinger, en de Japanse oud-premier Eisaku Sato. Sacharov is een zeer verdienstelijk man, maar de vredesprijs kan eigenlijk niet worden toegekend als beloning voor dissidenten in communistische landen, aldus het blad.

Nobelprijs economie voor Rus en Amerikaan

STOCKHOLM — De Nobelprijs voor economie is toegekend aan prof. Leonid Kantorowitsj uit de Sovjet-Unie en prof. Tjalling C. Koopmans uit de Ver. Staten. Zij kregen de prijs, die 630 duizend kronen (ca. 250.000 Ant. gulden) groot is, gezamenlijk voor hun bijdragen tot de theorie van het optimaal gebruik van hulpbronnen. Tjalling Charles Koopmans is 28 augustus 1910 in 's Graveland geboren. Van 1936 — 1938 was hij docent aan de economische hogeschool in Rotterdam en daarna tot 1940 financieel deskundige bij de Volkenbond. Bij het uitbreken van de tweede wereldoorlog ging hij naar de Ver. Staten. In 1946 werd hij Amerikaans staatsburger. Hij verkreeg een leeropdracht aan de universiteit van Chicago (1946-1955) en doceert sinds 1955 economie aan de Yale-universiteit. Sinds 1961 is hij tevens directeur van de Cowles Foundation for research in economics.

Leonid Kantorowitsj is 63 jaar. Hij doceert aan de universiteit van Novosibirsk. Grotendeels onafhankelijk van elkaar, zegt de Zweedse academie, hebben zij gewerkt aan de analyse van het klassieke probleem van het optimaal gebruik van de schaarse grondstoffen. Kantorowitsj doceert ook aan de universiteit van Leningrad en hij is onderdirecteur van het laboratorium voor het gebruik van statistische en mathematische methoden in de economie. Hij is onderscheiden met de Leninprijs. Een woordvoerder van de Zweedse academie zei dat de twee geleerden hun theorieën in hoofdzaak afzonderlijk hebben opgesteld, maar de afgelopen 15 jaar wel contact onderhielden. Kantorowitsj is niet erg populair in de Sovjet-Unie, aldus prof. Lars Westin van de Zweedse academie. Met zijn theorie kritiseert hij het Russische stelsel en gaat hij in tegen Russische beginselen. Volgens Westin staat de Russische geleerde een grotere decentralisatie voor. De prijs voor economie is geen echte Nobelprijs. Hij is in 1968 ingesteld door de Zweedse rijksbank ter gelegenheid van haar 300-jarig bestaan.

Een bus met Hongaarse toeristen is op een overweg in de buurt van Debrecen, in oost-Hongarije, op een trein gebotst. Bij het ongeluk kwamen twaalf inzittenden om het leven. Veertien passagiers werden ernstig gewond, zo heeft het Hongaarse persbureau M.T.I. meegedeeld.

Geestelijke wil in vakbond..

LEICESTER — Een Anglikaanse geestelijke heeft zich als lid gemeld bij een vakbond, omdat hij zich onderbetaald voelt.

Derek Sawyer, pastor van de St. Michael gemeente in de omgeving van Leicester, wil toetreden tot de vakbond voor transportarbeiders. Hij verdient 33.92 pond per week (ongeveer 125 Ant. gulden).

Ik wil voor mijn gezin een redelijke levensstandaard, vertelt de eerwaarde Sawyer, en wij, geestelijken, hebben geen organisatie voor de belangenbehartiging.

Een funktionaris van de bond zei: Dit is een unicum. Ik heb nog nooit van een geestelijke gehoord die zich zuiver als zodanig bij een vakbond aansloot. Maar als we slechts één pastor vertegenwoordigen, stelt onze machtspositie tegenover de kerk niet veel voor....

Polarisatie in Portugal dreigt te ontladen in geweld op grote schaal

LISSABON — De ultra-linkse oppositie, die thans openlijk wordt gesteund door de communistische partij van Alvaro Cunhal, verhevigt haar campagne tegen de huidige regering en de revolutionaire raad met de dag. De polarisatie wordt steeds sterker nu aan de andere zijde ook de socialistische partij van Mario Soares en de PPD, de liberale Volksdemocraten, hun aanhang mobiliseren, vastbesloten het huidige kabinet, het eerste dat een enigszins correcte afspiegeling van de verkiezingen is, te verdedigen tegen de gauchistische agitatie.

De regering zelf bewaart inmiddels een merkwaardig aandoend stilzwijgen, zeker gezien de gebeurtenissen in Oporto waar bij straatgevechten tussen ultra-links en aanhangers van de regeringspartijen ruim 60 gewonden vielen. Het risico is levensgroot dat zich ook elders uitbarstingen van geweld zullen voordoen. Ook tegenover de contestatie binnen het leger, waarin zich grosso modo eenzelfde scheiding der geesten manifesteert, lijkt de regering voorlopig souplesse hoger aan te slaan dan een hard antwoord. Illustratief hiervoor is een uitspraak van een stafofficier van het noordelijke militaire district, die woensdag categorisch ontkende dat er tegen de thans openlijk rebellerende soldaten die daar de artilleriekazerne bezet houden, geweld zal worden gebruikt.

Niettemin is de situatie in Portugal verontrustend. De gevechten van woensdagavond bij dybezette kazerne reken wat dat betreft duidelijke taal. Volgens de afdeling Oporto

Niettemin is de situatie in Portugal verontrustend. De gevechten van woensdagavond bij de bezette kazerne in Oporto spreken wat dat betreft duidelijke taal. Volgens de afdeling Oporto van de communistische partij heeft de PPD bij die gelegenheid zijn fascistische, antidemocratische en anti-socialistische gezicht getoond. Aan de andere kant zouden de bomontploffingen in Mirandela, in het uiterste noordoosten, waar gisterochtend twee auto's van als pro-communistische militanten geldende eigenaars werden opgeblazen, heel goed het voorspel kunnen zijn voor een nieuwe anticommunistische geweldsgolf in het noorden. De socialistische partij is vastbesloten de regering van premier Pinheiro de Azevedo tot het uiterste te verdedigen. Die intentie werd woensdag met een grote betoging in Coimbra onderstreept en voor vandaag staat er in het hol van de leeuw, Oporto, een tweede massabetoging op het programma.

In Coimbra deed Soares een scherpe uitval naar de communisten die hij beschuldigde van dubbelhartigheid, door in de regering te zitten en diezelfde regering tegelijk te ondergraven door binnen haar strijdkrachten een geest van subversie te scheppen. Op hetzelfde moment dat Soares deze woorden uitte, hielden buurt- en arbeidersraden in de hoofdstedelijke buitenwijk Amadora een eigen manifestatie waarbij zij het vertrek eisten van reactionaire elementen in de kazernes en binnen de revolutionaire raad. Dezelfde spreker vervolgde: Het volk wil een eind maken aan de huidige contradicties. Het groepeert zich rond de organisaties van de basis en vormt volksraden. Tegenover de burgerlijke verkiezingen, stellen wij de revolutionaire lijn. Gisteravond hielden de guachisten een nieuwe betoging in Coimbra, op initiatief van de semi-clandestiene soldatenorganisatie SUV (Verenigde soldaten zullen overwinnen) en opnieuw met medewerking van een hele reeks arbeiderscomites en wijkraden.

De scheuring binnen het leger en de mobilisatie der in twee kampen uiteenvallende massa's gaan volgens de meeste waarnemers zwanger van dreigend geweld op veel grotere schaal dan tot dusver.

Meerderheid Fransen: auto weg uit de stad

PARIJS. — Van de Franse bevolking vindt 78 procent dat de particuliere auto uit de steden moet worden gebannen, zo is uit een opinieonderzoek van het maandblad Trafic gebleken. Het blad noemt de uitslag verrassend, gezien het feit dat ook de Fransman de auto lange tijd als heilige koe heeft beschouwd.

Die tijden lijken voorbij – van de 78 procent die tegen de auto is wil de meerderheid, 68 procent, het gebruik alleen overdag, van 0800 tot 1900 uur, verbieden. De resterende tien procent wenst een volledig verbod. De meeste ondervraagden maakten echter een belangrijk voorbehoud. Zij eisen eerst de totstandkoming van een fijnmazig, snel en comfortabel openbaar vervoersnet in de grote steden dat bovendien goedkoop moet zijn. Tenslotte willen ze bij de invalswegen ruime parkeergelegenheid en voldoende fietsen om zich naar het centrum te begeven.

Patricia Hearst onder alias ondervraagd

NEW YORK — De politie van Sacramento in Californie heeft Patricia Hearst en William en Emily Harris in april 1974 tijdens een onderzoek naar een moord eens ondervraagd maar niet herkend; zo bericht het weekblad Time.

De politie ondervroeg het voortvluchtige trio tijdens een routinecontrole in de wijk waar het lijk van een man was gevonden. De moord had niets van doen met het Symbionese bevrijdingsleger waarvan Hearst en de Harrisses lid waren.

In die tijd gebruikte Patricia Hearst het pseudoniem Sue Hendricks, heette William Harris Steve Broudy en noemde Emily Harris zich Suzanne Lamphear, aldus Time.

Ze vertelden de agenten indertijd dat ze op de avond van de moord niets ongewoons hadden gemerkt.

Nadat Patricia Hearst en het paar Harris in september waren aangehouden en werd vastgesteld dat ze in Sacramento hadden gewoond, doorzochten rijksrechercheurs het politiearchief en vonden het verslag van de ondervraging.

In San Francisco is zondag meegedeeld dat Patricia Hearst in haar gevangenis soms wel vijftig brieven per dag krijgt die haar advocaten doen vrezen voor haar leven. Het merendeel van de briefschrijvers zou twijfelen aan de oprechtheid van beklaagde en advocaten.

Akkoord tussen BP en Gulf Oil

KOEWEIT. — Koeweit heeft met British Petroleum en Gulf Oil overeenstemming bereikt over de voorwaarden waarop het de aandelen Kuwait Oil Company (KOC) overneemt die nog in het bezit van de twee maatschappijen zijn, zo heeft minister van Olie Abdel-Mo[illegible] Al-Kazemi meegedeeld. BP en Gulf krijgen 66 miljoen dollar voor hun gezamenlijk belang van zestig procent.

De minister deelde aan de pers mee dat de maatschappijen garanties hebben gekregen voor de levering van olie in de komende tien jaar. Gedurende de eerste vijf jaar hebben ze recht op minimaal 1,3 miljoen vaten per dag uit de produktie van Koeweit (op het ogenblik ca. twee miljoen vaten per dag) en in de daaropvolgende vijf jaar op ten minste 800.000 vaten. Er moeten nog enige kwesties geregeld worden, onder meer de prijs die BP en Gulf hebben betaald voor de olie die ze in Koeweit uit de grond hebben gehaald.





WILLEMSTAD. — Op de Seroe Loraweg raakte maandagmiddag bij een verkeersongeval een motorrijder zodanig gewond, dat hij in het ziekenhuis moest worden opgenomen. Rond vijf uur gebeurde het dat de bestuurder van een personenauto een onverwachte manoeuvre toen de motorrijder al dicht genaderd was. Laatstgenoemde liep een fractuur op aan het onderbeen en verder snijwonden aan elleboog en borst bij de aanrijding. De direct aangerichte materiële schade bedroeg 2.100 gulden.

Folteraars staan in Athene terecht

Proces op aanklacht vroegere slachtoffers

ATHENE. — Zevenentwintig officieren van het Griekse leger en zeven leden van de militaire politie staan voor een krijgsraad in Athene terecht. Zij worden ervan beschuldigd gedurende de zeven jaar militaire dictatuur, waaraan vorig jaar juli een eind kwam, martelingen op politieke gevangenen te hebben toegepast.

Er bevinden zich drie voormalige officieren onder die hebben gediend als commandanten van de afdeling speciale onderzoeken van de militaire politie. Het drietal zit al gevangenisstraffen uit die hun vorig jaar voor soortgelijke misdaden door een militair tribunaal waren opgelegd.

Het vandaag beginnende proces is het resultaat van aanklachten die door politieke gevangenen zijn ingediend.

De na maandenlang onderzoek opgestelde akte van beschuldiging vermeldt dat de beklaagden zich bedienden van martelingen om van politieke gevangenen inlichtingen los te krijgen over hun activiteiten tegen het militaire regime.

Na de vestiging van de dictatuur in april 1967 werden honderden officieren, studenten en andere burgers door de militaire politie gearresteerd en gemarteld, zo staat in de officiële aanklacht. Hierin wordt voorts gezegd, dat de beklaagden hun slachtoffers onder meer sloegen met stokken en leren riemen. Ook lieten zij valse honden in hun cellen los en werden gevangenen dikwijls tot aan de kin begraven en met doodschieten bedreigd als zij niet bekenden. Er werden bekentenissen afgedwongen van daden waaraan de gevangene soms part noch deel had.

De openbare aanklager heeft 150 getuigen à charge opgeroepen. Deze zouden allen hebben blootgestaan aan martelingen tijdens verhoren door de militaire politie. Er zijn parlementsleden, officieren, studenten en andere burgers bij.

Een tweede proces vindt donderdag in Athene plaats. Daar moeten 35 personen, onder wie de vroegere dictator George Papadopoulos, zich verantwoorden voor de incidenten die zich in november 1973 op de polytechnische school (hts) van Athene voordeden. Het militaire regime zette toen militairen en tanks in om ongeveer vijfduizend studenten te verwijderen die zich in het gebouw hadden verschanst. Door het harde optreden van de troepen vielen daarbij 34 doden en meer dan duizend gewonden.

Papadopoulos en twee van zijn naaste medewerkers zijn in augustus van dit jaar als de meest verantwoordelijk geachte leiders van de junta die in 1967 de macht greep ter dood veroordeeld. Het huidige kabinet is een procedure begonnen om de doodstraffen te laten wijzigen in levenslange gevangenisstraffen.

Een derde proces gaat op 11 november van start. Daarin zijn de hoofdrolspelers een aantal officieren en lagere functionarissen van de politie van Athene. Ook zij zijn aangeklaagd wegens martelingen op politieke gevangenen. Er zijn twee hoofdinspecteurs van de Atheense veiligheidspolitie bij.

SELA gaat deze maand van start

CARACAS. — De Latijns-Amerikaanse economische gemeenschap — SELA — een nieuwe regionale organisatie om de prijzen van grondstoffen te verdedigen, zal eind van deze maand werkelijkheid worden, zo heeft de secretaris-generaal van de organisatie van Amerikaanse staten (OAS), Alejandro Orfila dezer dagen gezegd. SELA, die apart van de OAS gaat werken, zal volgens Orfila, een goede compliment van de OAS zijn, omdat het LatijnsAmerikanen in staat stelt te onderhandelen en om hun positie te bepalen, die dan later met de VS in de OAS kan worden besproken. De SELA is gevormd als gevolg van een recent voorstel van Mexico en Venezuela aan de OAS. De VS, die ook tot de OAS behoort, kan geen lid van SELA worden.

Rechtse Italiaanse leider op Witte Huis

WASHINGTON. — De woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft bevestigd dat de voorzitter van de Italiaanse rechtse Movimento Sociale Italiano, Giorgio Almirante, een week geleden in het Witte Huis in Washington op zijn verzoek is ontvangen door twee leden van de Amerikaanse nationale veiligheidsraad, Denis Clift en Gerry Flynn.

Volgens de woordvoerder werd gesproken over de Amerikaans Italiaanse betrekkingen en de NAVO.

Almirante heeft op een persconferentie in de Verenigde Staten verklaard dat zijn inziens Amerika zou moeten ingrijpen als Italie in handen van het communisme zou dreigen te vallen.

Spanje trekt zich lot slachtoffers terreur aan

Spanjaarden storten in fonds voor nabestaanden

MADRID — De Spaanse minister van Binnenlandse Zaken, Jose Garcia Hernandez, heeft enige regeringen het verwijt gemaakt, meer begrip te hebben voor het terrorisme dan voor de slachtoffers ervan. Het komen en gaan van ambassadeurs jaagt ons geen schrik aan. Wij zijn mondig en behoeven ons niet onder de curatele van wie dan ook te stellen, aldus de Spaanse minister.

De naaste medewerker en plaatsvervanger van de Spaanse regeringsleider Carlos Arias zei een en ander bij de overhandiging van cheques voor meer dan 3,55 miljoen peseta aan de directeur-generaal voor de veiligheid, Francisco Duenas Gavilan, ten behoeve van weduwen en wezen van vermoorde politiemannen. Het geld was afkomstig van particulieren in Spanje.

Volgens de Spaanse minister van Binnenlandse Zaken moet de Spaanse staat zich met legale middelen tegen het terrorisme verdedigen. Sinds 1968 waren 60 mensen het slachtoffer van terreur geworden.

Volgens het Spaanse blad ABC bedraagt het totaalbedrag aan vrijwillige bijdragen voor de nagelaten betrekkingen van vermoorde Spaanse agenten tot dusver 11,19 miljoen peseta (ruim een kwart miljoen Ant. gulden).

De Spaanse oppositiegroep, die zich het Democratisch podium noemt, heeft maandag in een verklaring kritiek geleverd op het bewind niet slechts vanwege zijn autocratisch karakter maar vanwege zijn duidelijk onvermogen, belangrijke kwesties op te lossen.

Het podium, waarop socialisten, sociaal-democraten en christendemocraten zijn verenigd, is van mening, dat de recente maatregelen ter handhaving van de openbare orde waren genomen tegen democratische groeperingen en tegen talloze Spanjaarden die geen misdrijf begaan hadden. Het podium, dat los staat van het onder communistische leiding staande Democratische verbond, heeft een beroep gedaan op het Spaanse volk, zich te mobiliseren in een strijd om burgerlijke vrijheden.

Rinkelend protest...

TARRAGONA — Een lid van de gemeenteraad van Tarragona in Spanje dat tevens cafehouder is, heeft alle flessen in zijn zaak met buitenlandse dranken kapotgegooid, zo berichtte het persbureau Europa Press. Het optreden van de man was een protest tegen de kritiek in het buitenland op de recente terechtstellingen in Spanje.

Israelische goederen door Suez-kanaal

JERUZALEM — Egypte heeft ermee ingestemd dat op 22 oktober een schip met Israelische goederen aan boord het Suez-kanaal passeert. Dit is maandag door regeringsambtenaren gezegd.

In Jeruzalem was nog niet bekend of er een schip voor dit doel gereed ligt en onder welke vlag het door het kanaal zal varen.

Egypte heeft zich bij de jongste Sinai-overeenkomst verplicht neutrale schepen met Israelische goederen het kanaal te laten passeren.

Kritiek op Volksdemocraten

Portugese socialisten willen coalitie behouden

LISSABON. — De Portugese socialistische partij heeft zondag een van haar coalitiegenoten in de regering, de Volksdemocraten (P.P.D.), gekritiseerd wegens het aannemen van een anti-communistische houding. De P.P.D., die de derde coalitiegenoot, de communistische partij, uit de regering wil verwijderen, brengt het bestaan van het kabinet in gevaar, aldus de socialistische partij, die wel van mening is dat de communisten een dubbel spel spelen door een regering aan te vallen waarin zij zelf zitting hebben.

De verklaring weerspiegelt de vrees van de socialisten dat het uiteenvallen van de coalitie, waarin zij zelf het sterkst vertegenwoordigd zijn, een radicale verschuiving naar rechts of links kan leiden.

De communisten en Volksdemocraten hebben elkaar in het jongste verleden in toenemende mate fel gekritiseerd.

In de noordelijke stad Oporto is het op het ogenblik rustig na de ongeregeldheden van de afgelopen week, waarbij ongeveer 160 mensen gewond werden. Maar in de fabrieksstad Barreiro nabij Lissabon marcheerden zaterdagavond verscheidene duizenden mensen door de straten onder het roepen van leuzen als Vasco zal terugkeren en linkse militairen in de revolutionaire raad.

De pro-communistische generaal Vasco Gonçalves werd zes weken geleden vervangen als premier in een zuivering waarbij de meeste linkse radicalen uit de revolutionaire raad werden verwijderd.

Amigoe's

English Companion

Transnationals largely active in manufacturing

Foreign investments has had negative results for Colombia

BOGOTA. — Colombian former Finance Minister Abdon Espinosa Valderrama, in the course of a seminar here, recently made important disclosures on the activities of transnational companies, according to Cuban news agency Prensa Latina.

Espinosa explained that the foreign companies possess a power than cannot be left without specific regulations at the risk of letting them rule the world.

He also rejected the interference by the transnationals in the affairs of the countries where they operate, mentioning in this connection the Chilean case which culminated with the September 1973 military coup.

By way of example he charged that the US subsidiaries remitted to their parent corporations in a single year eight billion dollars in profits without counting patents and royalties.

In Colombia 35 transnationals operate, 27 of them based in the United States. They are active largely in the manufacturing industry according to figures from the Colombian Insurance Company (Colseguros).

A study by the Bank of the Republic pointed out that foreign investment in the manufacturing sector has had negative consequences for the country for several reasons: — it promotes the creation of monopolies; — it distorts local consumption habits; — it directs production to meet the needs of the middle and wealthy classes; — it aggravates the chronic balance of payments deficit.

The bank report confirmed the concentration of foreign capital in Colombian industry, especially in paper and byproducts, in which two firms account for 71 percent of total production, sales volume and profits.

The chemical, metalmechanical and paper sectors generated 83.7 percent of the total deficit in the trade balance since the worth of their imports topped exports by 894 million dollars, added the Bank of the Republic.

In the chemical and pharmaceutical sector, the 65 foreign companies operating in Colombia accounted for ninety six percent of the national market with an investment of just thirty million dollars.

Of the total, 18 companies exploit the market without generating jobs or earnings among national persons or companies since their products are turned out under contracts with other laboratories and they do not use their own technology.

The monopoly is even more flagrant since in recent months the raw materials in the sector rose in price 235 percent and their suppliers are precisely the foreign companies parent offices.

On the general plane the report presented at the seminar by the vice president of the Colombian Insurance Company indicates that the biggest investments of the transnationals come from the United States with over one and a half billion dollars.

The percentage of US investments in the four Andean pact countries was 80 percent in Colombia, 70 percent in Chile and 60 percent in Bolivia and Ecuador.



VIENNA. — Russian author Alexander Socholov was able to embrace his Austrian fiancee Johanna Steindl after his arrival in Vienna from the Soviet Union last week. The couple can now be married. Johanna Steindl had begun a hunger strike in Vienna's Saint Stephan's church to force the Soviet authorities to give Socholov a travel permit, which was refused earlier.

Muhammad Ali boxes benefit fight in Nassau

NASSAU, BAHAMAS — World Heavyweight Champion Muhammad Ali will box a ten-round exhibition contest in Nassau on October 27, it was announced here. Mr Don King, Head of Don King Productions, told a press conference Ali would face four boxers — Levi Forte, Elisha Obed, Rodney Bobuck and 17-year-old Larry Holmes — in a benefit appearance for funds of Prime Minister Lynden Pindling's ruling Progressive Liberal Party.

Taxi driver found murdered in Basque

MONDRAGON, SPAIN. — A taxi driver was found shot dead in his cab near this northern Basque town Monday night, police said. Police said German Aguirre, 36, had been shot twice in the head. His family said they did not know who killed him or the motive for his death.

Male contraceptive rejected by church

VATICAN CITY. — A Vatican commentator has said that a recently-announced male contraceptive pill would be as unacceptable to the roman catholic church as the female pill.

The male pill, designed to produce temporary sterility, is still in the experimental stage, according to the scientists who made the announcement at a scientific conference in Rome last month.

Police dismantle bomb outside London restaurant

LONDON. — A police expert last night defused a 20 lbs bomb left outside a central London restaurant where several members of parliament were among the diners.

The bomb, in a luggage bag, was placed outside the window of the locket restaurant in the Victoria district. It was spotted by a porter from a nearby block of flats.

Among the 40 diners ushered outside the restaurant was Sir Timothy Kitson, a Conservative member of parliament who was the parliamentary private secretary to former Prime Minister Edward Heath.

Pto Rico's remaining luxury hotels ruined by declining tourism

SAN JUAN — A decline in tourism is reportedly threatening to close most of Puerto Rico's remaining luxury hotels. The head of the Tourism Development Company, "Commonwealth Agency", told the islands's legislators that reduced revenues have left some hotels in a shaky financial condition, and that revenues from slot machines installed in hotels with casino's have been much less than expected. In recent years, hotels in San Juan have earned the unenviable reputation of being the most expensive and providing the poorest service of any in the Caribbean, if not the western hemisphere.

Portugal on brink of chaos and bankruptcy

LISBON — Portugal now faces the harsh consequences of 18 months of revolution with an implied warning from Prime Minister Jose Pinheiro de Azevedo that the country was on the brink of chaos and bankruptcy. In a nationwide broadcast Monday night, Admiral Pinheiro de Azevedo said that unrest in the armed forces threatened the government's survival, and he appealed for the people to respect discipline and authority. He also announced a strict austerity programme to save Portugal's faltering economy.

The Admiral said that in general students did not learn, teachers did not teach and that the examination system had deteriorated to a point where there were no guarantees that a qualified doctor knew how to cure or that an engineer could build anything.

On the growing challenge to his government by the army and increasing leftist opposition in Lisbon, he said there could be no authority of government without the armed forces, but promised not to let himself by swayed by the capital's revolutionary fervor. Despite a recent spate of riots that left at least 160 wounded, the Premier did not announce any concrete measures to stabilise the situation

Quiet returns to Paramaribo

PARAMARIBO. — After minor street disturbances Monday evening in which a in few cases bricks were thrown at East Indian owned busses and stores, things quietened down in Paramaribo, capital of Surinam, yesterday morning. Private bus service for the greater part rendered by East Indians, are carrying on normally. The central market which closed down earlier Monday due to disturbances was opened yesterday morning and absence of vendors was only about one percent.

Venezuelan Congress investigates alleged bribes by oil industry

CARACAS — The Venezuelan Congress (parliament) has decided to set up a multi-party committee to investigate allegations that the US-based Occidental Oil Company paid more than three million dollars in bribes here. The committee will be made up of representatives of the ruling Democratic Action (AD) Party, the Democratic Republican Union (URD), the People's Sectoral Movement (MEP) and the Communist Party. These four parties opposed the granting of service contracts to Occidental during the christian democratic Administration of President Rafael Caldera which was defeated at the polls in December 1973. The bribery allegations were made by former Occidental executive John Ryan who charged that Occidental president Armand Hammer made the payments to politicians and parliamentarians in return for the service contracts.

Ford disagrees with Vice President on N. York issue

WASHINGTON. — President Ford believes New York City should not look to the federal government for financial help, despite what Vice President Nelson Rockefeller said at the weekend.

Presidential Press Secretary Ron Nessen told reporters that Vice President Nelson Rockefeller was not speaking for the Ford Administration when he hinted that federal aid might be forthcoming.

Soviet cosmonauts visit United States

WASHINGTON. — President Ford yesterday welcomed Soviet cosmonauts Alexei Leonov and Valery Kubasov to the United States. The two cosmonauts and their families were beginning a 10-day visit to the U.S. as guests of the American government.

At a White House ceremony, Mr. Ford gave the Russian spacemen communications devices used aboard the Apollo spacecraft that linked with the Soyuz space capsule in July.

The president said their handshake in space with three American astronauts was symbolic of what the United States and the Soviet Union could do together.

New York Stock Exchange

new york 14 okt 1975

acf industries 41 1/4
airco corp 19 1/4
allied chemical corp 33 1/2
aluminium co of america 37 5/8
american brands inc 36
american can co 28 7/8
american cyanamid co 24 7/8
american eletric power 20 1/8
american metal climax 47 1/4
american motors corp 5 1/2
american smelting and refining 13 3/4
american telephone and telegraph 47 5/8
ampex corp 5 3/4
anaconda company 16 1/4
armco steel corp 27 1/4
atlantic richfield co 99 1/8
bendix corp 44
bethlehem steel 36 1/8
boeing corp 28
burlington ind 26 5/8
burroughs corp 89 1/4
canadian pacific ltd corp 13 1/2
celanese corp 43 3/4
chase manhatten corp 27 7/8
chessie system co 35 7/8
chrysler corp 10
cities services co 42 1/2
colgate-palmolive co 30
colt industries inc 26 1/2
commonwealth edison 28 1/4
consolidated edison of new york 13
continental can co 25 1/4
continental oil 67 1/4
cpc international --
curtiss-wrigth corp 11 3/4
curtiss-wright corp +a 23
dart industries 27 1/4
deere and company 48 1/8
dow chemical 91
dupont (e 1) de nemour 119 1/4
eastern airlines 4 1/4
eastman kodak co 100 1/4
engelhard minerals and chemical 21 5/8
exxon corp 92 5/8
first national city corp 31
ford motor co 38 3/4
fruehauf corp 17 1/4
general development corp 4 1/8
general electric co 47 1/2
general foods corp 25 5/8
general motors 53 1/4
general public utilities 15 3/4
general tel and electronics 23 1/2
getty oil 187
gillette co 29 1/8
gimbel brothers inc 16 3/4
goodyear tire and rubber 20 5/8
grace (w r) and co 25
gulf oil corp 22 1/4
illinios central industries 14 1/4
insilco corp 7 1/2
intern business machines 208 1/2
intern harvester 22 7/8
intern nickel of canada 25 1/2
intern paper 54 3/8
intern tel and tel 20 1/8
johns-manville corp 20 3/4
kennecott copper corp 31 1/8
kraftco corp 38 7/8
ling-temco-vought 13 3/8
litton industries inc 6 7/8
lockheed aircraft 8 1/8
marcor inc 24 1/4
martin marietta corp 15 1/4
may department stores 47
mcdonnel douglas corp 16 7/8
mobil oil corp 47 1/4
nabisco inc 34 5/8
national cash register 24 5/8
national distillers and chemical 15 3/4
national gypsum co 11 5/8
national steel corp 39 1/2
nl (national lead) industrie
olin corp 25 3/4
pacific gas and electric --
penn central co 1 1/2
pepsico inc 68 3/4
phelps dodge 31 5/8
philip morris inc 52 1/4
phillips petroleum 56 1/4
procter and gamble co 88 7/8
rca corp 19 1/8
republic steel corp 30 1/4
reynolds (r j) industries 57 7/8
rockwell international 22 1/8
royal dutch petroleum 35 1/4
santa fe industries 29 1/2
schlumberger 74 1/4
sears roebuck and co 68 1/8
shell oil co 54 3/4
southern co 13 3/4
southern pacific co 28 1/4
southern railway 52
sperry rand corp 42 1/4
standard oil co of california 31 3
standard oil co (injiana) 49
sterling drug 18 7/8
studebaker-worthington inc 40
sun oil company 31 1/2
texaco inc texas gulf sculphur 23 7/8
texas instruments inc 103 1/8
texas utilities 20 3/4
transamerica corp 8 3/8
unilever nv 37 3/4 b
union carbide corp 57 1/4
uniroyal inc 8 3/4
united aircraft corp 55 3/4
united brands 4 5/8
us steel corp 64 1/8
western union corp 13
westighouse electric corp 12 7/8
woolworth (fw) 17 3/4
american stocks
brascan 10 3/4
add new york stock
amerade 17 1/8
gulf oil canada 27 3/4 b
caterpillar 68 1/4
coolumbia gas 24 3/8
north am phil corp 19 1/8
westerban 19 1/8
klm 18 b
t w a 7 1/4
twent cent fox 14 1/8
dow jones index 835.25

France withdraws troops from Chad

NDJAMENA. — France is airlifting home its garrison in Chad, expelled by the Chad government in the row over attempts to barter with rebels for the life of French archeologist Françoise Claustre.

A DC-8 aircraft left the Chad capital yesterday with some 200 soldiers and dependent for the south of France. An earlier flight carried advance units to prepare the arrival of the main contingents — altogether some 2,000 troops and their dependents. Departing soldiers declined to speak to newsmen at the airport here.

Wall Street stocks

NEW YORK. — Stock prices closed mixed yesterday after a substantial increase was wiped out in a flurry of late selling.

Analysts attributed the pullback to two statements, one by Ford Administration Aide L. William Seidman and another by Saudi Arabian Oil Minister Ahmed Zaki Yamani.

Seidman said there was no basis for a federal bailout of financially-troubled New York City and Yamani predicted that there would be another fight between oil producing countries over the price of crude when the current freeze ends in June.

Mutineers admit killing Mimi captain

MIAMI — US Immigration officers yesterday questioned the five survivors of a sunken Panamanian freighter, the Mimi, about their claims that they mutinied and killed the ship's four German officers. Formal statements were taken from four Indonesian seamen and a Filipino cook in the West Palm Beach city jail, where they were taken Monday night. The German freighter Lalli had picked them up from a life raft on Saturday and brought them to Palm Beach.

The raw files of the FBI

WASHINGTON — FBI Director Clarence M. Kelley has said in a speech that collecting information about private citizens is not a serious threat unless the data is misused. And there, as Hamlet's masseur would say, is the rub. What guarantees are there that the raw files will not be misused? Suppose you have a vindictive computer which has in its memory bank the files on some of our leading citizens. Director Kelley may say it can't happen, but it did just that. I was on a tour through FBI headquarters when I fell behind and this computer started chattering on its printout.

"Would you like to hear about a senator who wears silk stockings and high heels when he's working on tax reform at home?"

I was shaken and punched back, "Of course not." The computer's typewriter worked again. "There's a certain female movie star who takes baths in Coors beer with a well-known professional football player."

"What's so strange about that?" I typed back.

"Nothing, except the poses for Schlitz beer commercials," the printout read, "and always says, 'when you're out of Schlitz, you're out of beer!"

"Oh, for heaven's sakes," I typed back, "don't you have anything better to do than just print gossip about people?"

The computer seemed to ignore my message and came back with, "There's a liberal actor in 'The Towering Inferno' who sneaked off for a weekend to Lake Tahoe with a right-wing married actress from the same picture."

"Do you have proof of this?"

"No," the computer replied, "but where there's smoke there's fire."

And its lights started blinking as if it was enjoying its own joke.

I typed back, "I think this is disgraceful. You have all this material stored in you and none of it has been verified. You could do tremendous damage to innocent people."

The computer's lights turned dark red. It was angry. "There are no innocent people. There are only Americans we know things about and Americans we don't," the printout read. "I am the keeper of the skeletons in everyone's closet."

"But just because you have it in your memory bank," I protested, "doesn't make it a fact."

"That's what you think. Once the raw files are fed into a computer it becomes the gospel truth. Computers never lie. Have you heard about the Supreme Court justice who took his wife to see 'Deep Throat'?"

"What's so wrong with that?" I typed back.

"Six times?"

"Lies, all lies." I hit the keys furiously. "Your tapes are filled with rumor, innuendo and vicious gossip. Don't you have any shame at all?"

The lights turned red again. "No one has ever called me a liar before."

"You're a disgrace to IBM," I angrily typed back.

"Thomas Watson would be turning over in his grave if he knew the filth you had stored in you!"

The lights turned green. "Would you like to know what I have on you?" the printout read.

I turned white. "What could you possibly have on me?" I typed out with my fingers shaking.

The computer clicked noisily. "The Allegheny stewardess in Little Rock."

I almost broke my fingers. "I've never been in Little Rock in my life."

"Then maybe it was Kansas City."

"Allegheny doesn't fly to Kansas City," I typed back.

"Then maybee it was the Hertz Rent-A-Car girl," the compu[ter re]plied. "I can't remember [every]thing."

ART BUCH[WALD]

French President visits Soviet Union

MOSCOW — French President Valery Giscard d'Estaing arrived in Moscow yesterday for a five-day official visit during which he is likely to press Soviet leader Leonid Brezhnev on his plans for European detente, particularly on human freedoms. Soon after his plane touched down, the French head of state began the first of four rounds of talks he is scheduled to hold with the Soviet communist party chief.

Giscard d'Estaing is the first major western leader to come to Moscow since the European security summit conference ended in Helsinki in early August. Informed French sources said he was particularly interested in how conference decisions on East-West human contacts and flow of information were to be implemented. In a Soviet television interview Monday night, Giscard d'Estaing said he would be discussing with Soviet leaders how best to put into effect the conference's final document.